BON DIA Aruba

Diamars 17 di Maart 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Buki di colornan di bandera entrega na ANA



Archivo Nacional Aruba (ANA) a ricibi un buki tocante e codigo di colornan di e bandera di Aruba, di minister di Cultura, Otmar Oduber. Cual Sr. Raymond Hernandez, kende ta director di ANA, a ricibi. Esaki ta un di e poco ehemplarnan cu ta existi, y e lo forma parti di e filenan tocante bandera na ANA.

Lesa mas riba pagina A2

Varios parti di Aruba sin coriente



Ayera nochi, poco prome cu 7or y mey, WEB tabatin un problema den nan sistema di boiler. Consecuentemente, esaki a laga parti di Santa Cruz, Piedra Plat, Hooiberg, Pos Chikito, Cas Paloma y Dakota, sin coriente. Tecniconan di WEB a drecha e fayo den e boiler masha lihe, cual a suministra Elmar cu coriente, pa despues Elmar suministra e barionan afecta cu coriente atrobe. Pa 9or di anochi, tur e barionan aki a haya coriente bek.



Pronostico di tempo

Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 25°.

Tempo pa mainta: Poco nubia te principalmente nubia leve posibilidad di awa. Maximo: 32.
Heatindex te 36°. Indice ultravioleta:12. Biento di oost alrededor di 14 nudo cu rafaga di 24 nudo.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 12 nudo cu rafaga di 22 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%. Stof di Sahara.❑

Minister di Cultura ta invita pueblo pa celebra dia nacional

Relikia den forma di buki riba color di bandera entrega na ANA

ORANJESTAD - Director di Archivo Nacional Aruba (ANA), sr. Raymond Hernandez a gradici e mandatario di Cultura sr. Otmar Oduber kende a haci entrega di un relikia den forma di buki. Ta trata di un di e poco ehemplar cu ta existi riba e codigo di colornan di e bandera.

Relikia

Sr. Hernandez a bisa cu esaki lo por yuda den aclaria cierto aspectonan di loke ta trata nos bandera. Den cuadro di e entrega di e buki aki, e mandatario Otmar Oduber a bisa cu a pesar cu e color blauw di e bandera a wordo cambia pa logra un standarisacion riba uzo di e color di e bandera, tog e color blauw original lo keda den ley pa asina salvaguardia parti di nos historia. Ta wordo mantene e 'Larkspur' como e color blauw oficial banda di Pantone 279C, a pesar cu 'Larkspur' como color no ta existi mas.

Sr. Hernandez a bisa cu e obsekio aki lo bay haya un luga den locual ANA tin compila di loke ta nan filenan riba bandera. Igualmente el a laga sa cu sr. Leo Dorotaal (q.e.p.d) a realisa un trabou di investigacion interesante durante e periodo 2001-2006 riba nos bandera. Particularmente riba loke ta trata e discusion riba e color vooral e color blauw. E ta un material na Hulandes cu sr. Hernandez ta bay wak con por traha un compilacion di e discusion encuanto e color di e bandera. E ta considera interesante pa sa kico ta e proceso di mas cu 30 aña riba e color di e bandera specificamente e color blauw .

Celebracion

Minister Oduber a formula su invitacion pa pueblo di Aruba disfruta di nos dia nacional. Esaki a tuma luga den presencia di e miembronan di e comision di Celebracion di Dia Nacional y tambe di Departamento di Cultura kendenan a trece padilanti e diferente actividad cu a wordo programa den cuadro di 18 di maart.

Ayera e mandatario a probecha pa desea nos comunidad pa e celebracion nacional aki ta uno folklorico. “E por ta uno cu nos por sinti den nos curason e anhelo cu tabatin den nos antepasadonan”, el a bisa. El a formula un invitacion pa henter pueblo di Aruba pa participa den tur e actividadnan cu ta bay tin durante awe y mañan.

Minister di Cultura a laga sa cu e dianan aki mester bira un dia informativo y familiar. El a sugeri pa den seno familiar nos por keiro rond cu nos yiunan y splica nan e realidad di e historia cu Aruba a pasa den dje desde 1940 y cu a culmina cu e lucha cu a tuma luga na añanan 70 pa nos por a logra nos Status Aparte.

El a anuncia cu otro aña nos lo ta celebrando e di 30 aña di Status Aparte y di 40 aña cu nos ta celebrando nos Himno y Bandera. El a bisa cu e aña aki nos ta na bispo di un celebracion hopi grandi pa e aña venidero.



Actividad na ANA

Igualmente sr. Hernandez a laga sa cu ANA a prepara pa nos celebracion nos dia nacional di Himno y Bandera. Ayera a wordo programa e apertura di un exposicion “Aruba y su Rumannan den Reino dor di e lens Hulandes 1950-960”.

El a bisa cu e aña aki nan a concentra ariba un coleccion di potretnan cu fundacion Unoca a logra obtene. Nan ta un cantidad di potretnan di aña 1950 y 1960 uza den educacion Hulandes, pero unda nan a uza material di Aruba. ANA hunto cu Unoca ta bay expone e potretnan aki pa publico tambe keda conoci cu e coleccion aki.

E coleccion aki no solamente ta di Aruba sino cu ta inclui otro islanan di loke antes tabata Antia y tambe Surinam. Sr. Hernandez a invita e comunidad di e otro islanan di Reino Hulandes pa bin wak algo di nan islanan natal di e añanan 1950-1960.
Nan actividad di 18 di maart ta cuminsa for di 9or di mainta te cu 6or atardi y e ta combina cu un actividad cultural pafo.❑

Polis liber despues accidente mortal

Segun ministerio publico: Ley ta asina desde februari 2014



ORANJESTAD – Di contacto cu Ministerio Publico (OM) riba e situacion unda e polis femenino a keda den libertad despues di a dal e hobencita cu auto resultando mortal, nos a ricibi detaye di e ley.

Mientras cu investigacion ta andando riba e accidente, ley ta bisa cu por detene un persona pa un hecho di cuatro aña of mas, esey kiermen cu e persona no por wordo deteni. Unabes polis ta cla cu e investigacion y entrega e proces-verbaal final na Ministerio Publico, fiscal lo tuma decision tocante con ta sigui cu e persona aki.

Den ley

E articulonan di e ley di trafico (LVV wegverkeer) articulo 4 ta bisa: E ta prohibi pa un usuario di caretera pa comporta di tal manera cu ta ocasiona un accident, unda cu ta causa morto di un persona of daño na e persona. Articulo 40 ta e "strafbepaling" y ta mustra kico ta e castigo maximo pa esaki. Den caso cu articulo 4 wordo viola, e straf ta encera prizon cu maximo di 2 aña of multa, den caso cu e accident ta encera cu un persona ta wordo mata. Si e persona ta bou influencia di alcohol esaki a bira 3 aña.

Segun vocero di OM Ann Angela, Hulanda tin ley similar na esaki, unda ta bisa cu un persona no por wordo deteni si e hecho castigabel ta menos cu 4 aña, pero a pone excepcion cla. Aruba su ley no ta specifica esaki, kisas ta algo den futuro lo por bin acerca.❑

Minister Otmar Oduber

Ta spera cu ta pone un fin na discusion di bandera

ORNJESTAD – Pa termina e discusion cu tin, cual sr. Oduber ta lamenta pa a purba unifica e pueblo bou di un bandera, manera cu tabata e intencion pa hopi aña. El a presenta Raymond Hernandes director di departamento di archivo nacional a splica riba e color di bandera.





Na 1976 ora cu a pone e color di bandera, tabata mas facilidad uza UN Blue pa e personanan compronde pasobra ora ta papia di e colornan di pantone den "British Council" niun hende ta compronde ki color esaki ta. Den transcurso di historia e UN Blue tambe tabatin cambio, cual na 1991 a laga e UN Blue for di ley y a laga larkspur. Pero mirando e color aki cu no ta existente, a keda pa busca e color mas cerca di esaki pa e ta para bon den ley, cual e comision institui a scoge pe pa yega na un color di bandera unifica na Aruba, sr. Hernandes a splica.

"Den mundo no tin un hende cu por print Larkspur"



Pa e ultimo 18 añanan cu diferente gobierno, tabatin en total 4 comision cu a traha pa unifica e pueblo bou di 1 bandera, pa por celebra e amor patria sin tin cu mira e parti cu casi no ta identifica nos bandera, cu mas cu 13 diferente bandera cu tabatin. Cu e seriedad di e discusion a mantene, cada biaha diferente persona tabata di acuerdo cu e ley cu a pasa na 1986, e tempo ey e color larkspur cual ta similar na e UN blue. Ya na aña '90 tabatin intencion pa cambia e ley aki, aña pasa a uniforma y haci adaptacion conforme e comisionnan aki y bay di acuerdo cu e color mas cerca cu por yega na esun original, cual ta e pantone 279c. E letter "c" ta significa cu e no ta cambia depende di e diferente material cu e color wordo imprimi riba dje. Esaki como cu ningun caminda por print e color larkspur mas, minister encarga cu cultura Otmar Oduber a elabora abiertamente.

"Tur miembronan di comision a scoge pa esey ta e color cu ta pone, na luga di e codificacion di larkspur. E color no a cambia, ta e codificacion a cambia."

El a agrega bisando p'esey ora mira discusion politico di e bandera, e ta lamenta, pasobra ya na 2008 a discuti riba esaki. Sr. Oduber a cita locual sr. Betico Croes a bisa: "Un bandera ta pa unifica e pueblo." Tin discusion politico den e area aki, por haci esaki den parlamento, pero e bandera mester keda un señal di union cu un pueblo mester biba bou dje y traspasa esaki di generacion pa generacion.

"Ultimo dianan tin liña berde den e bandera di "Otmar" manera cu personanan ta referi na dje, pues aworaki mi a presenta banderanan anterior, cu tabata hasta den man di oposicion, pa mustra cu tur esakinan tin liña berde ta aparece, cual ta bin como e colornan ta crusa otro (geel, blauw)."



Publicacion buki 2008

Na 2008 a wordo publica bou ministerio di sr. Ramon Lee, un buki den cuadro di aña di cultura titula "Nos Isla". Den e buki ta bisa: "Color original di bandera di Aruba cu orguyo departamento di cultura ta anuncia cu den e buki di Nos Isla, porfin tur hende na Aruba por mira e color di bandera di Aruba manera el a keda originalmente diseña, cu ayudo di "Flag Research Institute" na Boston na 1976 e tempo ey. E colornan original di tur bandera na mundo a keda traduci den codigonan di e guia di color pantone." Segun sr. Oduber e tempo ey gobierno MEP na mando y Sr. Ramon Lee como minister encarga cu a saca e buki aki. Sr. Oduber a finalisa e manera aki ilustrando cu e hecho cu e color no ta exisiti mas no ta algo di awo.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Alberto Arrindell

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Cantidad di Dominicano a lanta tempran pa cambia nan cedula

ORANJESTAD – Ayera tempran un grupo grandi di Dominicano a lanta tempran pa haci uzo di e facilidad di cambia nan cedula bieu pa uno nobo di siguridad. E proceso aki ta tumando luga na Aruba mes, sin cu nan mester biaha pa nan pais di origen. E servicio aki ta danki na e Hunta Central Electoral Dominicano cu a bin Aruba pa realisa e trabou specifico aki.

Sr. Raul Veras ta coordina e mision aki den Caribe. E mision of operativo aki ta inclui no solamente e islanan di e Reino Hulandes sino otro islanan manera Antigua, Barbuda, Martinica, Guadalupe, te hasta Guyana Frances. Tambe sr. Veras ta sub-director di direccion di e voto di e Dominicanonan den exterior.





Nan lo realisa cuater mision pa otorga cedula te luna di augustus. Nan ta calcula cu a existi un comunidad di 6 pa 7 mil Dominicano na Aruba. Nan intencion ta pa un gran mayoria di nan lo beneficia di nan presencia na Aruba. E ta remarca cu esaki ta un esfuerso cu e hunta aki ta realisando pa otorga un cedula nobo gratis na e Dominicanonan bibando na Aruba. “Nos ta realisa e trabou aki cu un vocacion di servicio”, el a bisa.

Prome operativo

E prome operativo a cuminsa ayera y lo culmina diadomingo awor den e lokaal 4 situa dilanti di Consulado Dominicano, adres Julianastraat 4. Nan ta labora for di 9or di mainta te 8’or anochi non stop. Pero diaranson nan no lo habri ya cu e ta un dia festivo di Dia di Himno y Bandera cu nan ta respeta. Diahuebs y diabierna lo sigui mesun orario. Pero diasabra e orario ta cambia di 9am te cu 4pm; y diadomingo e lo ta 9am te cu 2pm. Sr. Veras a bisa cu nan a bin cu e orario extendi aki pa asina tur Dominicano cu ta traha den diferente orario na Aruba, lo tin chens pa bin cambia su cedula.

E proceso di cambio di cedula ta totalmente gratis y e no tin di haber cu e status legal di e Dominicano riba nos isla. E ta aclaria cu e mision aki ta pa cambia cedula so. Kiermen esun cu tin e cedula bieu of geel cu a caba di caduca nan tin e chens awor di cambia esaki pa e cedula nobo biometrico of “cedula inteligente”.

2016 aña di eleccion

Ademas cu e cedula ta un documento importante pa cualkier tramite, y e ta e documento cu ta wordo exigi pa e ciudadano Dominicano por eherce nan derecho di voto.

Dia 16 di mei di 2016 e pueblo Dominicano lo participa den eleccion general tanto pa eligi presidente como vice presidente. Tambe e representantenan di Asamblea General, Alcalde, y e diputadonan Dominicano den exterior pa bira miembro di organismonan internacional.

Pesey sr. Veras ta haci un apelacion pa tur Dominicano bin cambia nan cedula bieu pa esun nobo, ya cu e Dominicanonan residencia na Aruba lo tin oportunidad di vota na Aruba mes na 2016. Unabes cu e Dominicano na Aruba ta haci e cambio di cedula, automaticamente e ta keda registra den e censo electoral pa nan por vota otro aña.

“E ta un documento cu ta garantisa e identidad di un forma safe pa nan por realisa cualkier actividad na nan pais. Pero di otro banda nan por eherce nan derecho di voto”, asina sr. Veras ta conclui.

Bon servicio

Sra. Belkis Lajara a lanta tempran pa haci uzo di e facilidad cu e Hunta Central Electoral ta brinda na e comunidad Dominicano na Aruba pa cambia nan cedula bieu pa esun nobo.
E tabata masha contento cu e por a haci uzo di e servicio aki, ya cu ora e ta bishita su pais generalmente e ta un vakantie cortico y e no tabatin tempo pa renoba su cedula. Tampoco e no por hacie, ya cu e cedula nobo biometrico no a wordo introduci e tempo aya.

El a bisa cu na Aruba tin hopi Dominicano cu mester di un cedula ora cu nan ta biaha pa nan pais bek. Ya cu e documento aki ta uno indispensabel pa realisa cualkier tramite legal of bancario na Republica Dominicana.❑





Diabierna caso penal contra cuater sospechoso di asalto arma na oficina di number ta sigui



ORANJESTAD – Diabierna awor e caso penal contra e sospechosonan E. L., S. Z., S. D., B. D. ta sigui. E acusacion cu Fiscal a presenta contra nan ta cu riba 13 di october 2014, nan a haci dos asalto arma riba oficina di number. E grupo aki lo a drenta e oficina di number cu cara tapa y a saca un arma di candela riba un persona.

Nan a pusha e persona den un skina y grita e persona: "placa, placa, placa. Bo mester tin mas placa. Na mi mas placa". Despues di a haya placa, nan a bay na di dos oficina di number caminda nan a expresa: "Esaki ta un atraco. Duna mi kico bo tin, pasobra mañan bo bida no ta conta."

Acerca e grupo aki ta wordo acusa di posesion di arma di candela.

Caso posponi
Luna pasa e caso a bin dilanti pro forma caminda Hues a informa cu door cu e procesverbaal ainda no ta cla. Fiscal a bisa Hues cu no solamente tin e di 5 sospechoso, pero tin mas caso contra L. y D. Hues a bisa cu e caso aki lo bay tuma henter un mainta. El a splica cu pa motibo cu el a repasa henter e caso caba y cu tin palabracion entre Huesnan pa preferibel esun cu haya e caso e mes trat'e, el a dicidi di pospone e caso pa 20 maart cu ta dia cu e tin casonan penal.
Fiscal a bisa Hues cu e no sa si e procesverbaal ta cla. Hues a bisa cu for di loke el a mira den e documentonan, e caso ta cla caba y no ta mira cu mester warda mas. El a bisa Fiscal pa percura pa e procesverbaal ta cla. Ta asina cu tin rapport di Reclasering di L., D., D., pero e abogadonan no a haya esaki ainda. Hues a bisa cu Fiscal mester percura pa abogadonan haya copia di e rapport pa asina nan ta na altura di esaki.

Tur sospechoso ta keda cera
Abogado mr. J.Croes cu ta representa e sospechosonan Z. y D., a bisa Hues cu su clientenan no tabata sa cu tabatin arma. Z. no tabata sa mes cu un asalto arma a tuma luga. Ta ora e otronan tabata den auto nan a haya sa cu e asalto a tuma luga. Pa motibo di esaki, e abogado ta kere cu nan castigo lo ta menos compara cu e otronan y cu si nan keda cera, lo bay surpasa e castigo cu segun ley nan lo por haya. El a pidi Hues pa laga nan liber, pendiente di nan caso otro luna.

Fiscal a bisa cu na su opinion e situacion no ta asina manera abogado ta bisa. Fiscal a bisa Hues cu e acusacion contra nan ta cu nan a haci dos asalto riba e mesun dia na dos diferente oficina di number.
Na opinion di Fiscal, D. na dado momento tabatin e arma den su poder. Esaki ta mustra cu e ta complice. Fiscal a bisa cu den ambos asalto, arma a wordo uza.
E ta haya cu e grupo tabata hunto den auto caminda a planea e asalto y ora esun prome no a duna e resultado desea, a bay pa e di dos. Despues di e prome asalto, den e auto a parti loke a haya. Cu e placa aki e grupo a dicidi di cumpra gasolin y alcohol.
Fiscal ta di opinion cu ora bo ta den auto y tabata na altura di e asalto y no a distancia, bo ta bira complice. Ademas, a parti e botin di loke a haya di placa na e oficinanan di number. Fiscal a pidi Hues pa rechasa e peticion di abogado.
Hues a bisa cu for di su analisis di e caso, Z. tabata sa di e asalto y tabatin indicacion cu e ta complice. Mesun cos, D. tabata sa di e asalto y a tuma e arma despues di e asalto. Hues ta haya cu tin indicacionnan fuerte contra Z.y D. y p'esey ta rechasa peticion di abogado.
Den sala di Corte tabata presente un di e doñonan di oficina di number. El a wordo informa cu e caso a keda posponi pa diabierna 20 di maart.
Tur e cuater sospechosonan cu ta cera, ta keda cera te dia di e caso. E otro sospechoso cu a wordo laga liber, lo mester presenta dia di tratamento di e caso cu ta 20 di maart. E dia ey lo haya sa kico Fiscal ta pensa di henter e caso y si e lo pidi pa laga cera e otro sospechoso tambe.❑

Sospechoso di ladronicia haya cu arma di candela

ORANJESTAD – Diabierna tin casonan penal interesante. Varios caso di asalto. Un di e casonan cu lo bin dilanti ta contra e sospechoso I.S.L.

Acusacionnan
For di vocero di Ministerio Publico, Bon Dia Aruba a ricibi e informacion cu e acusacionnan cu Fiscal lo presenta contra I.S.L. ta cu riba 28 di november 2014 e tabatin un arma di candela y balanan.

Tambe e ta wordo acusa cu un siman prome, esta 27 di november 2014, hunto cu un otro of otronan, a horta den un cas na Moko. Fei e cas a bay paña y/of holoshi(nan) y/of celular(nan) y/of camara(nan) y mas propiedadnan di un persona.
E otro acusacion contra I.S.L. ta cu riba e anochi di 28 y 29 di november 2014, el a horta for di un cas na Nuñe. For di e cas el a bay cu tasnan, laptop y mas pertencianan di un persona.
Bon Dia Aruba lo informa lectornan tur loke ta sosode den sala di Corte.❑



Despues di basta aña sin uzo

Lodge cu a bira peliger na San Nicolas, basha abou

ORANJESTAD – Un comision instala pa Gabinete Mike Eman pa traha riba edificionan den mal estado, a logra yega na un acuerdo pa basha un edificio bieu abou, cual tabata situa den Pastoor Hendrikstraat.

Habitantenan di e bisindario tabata preocupa cu e edificio aki, cu ta bandona pa basta aña caba por causa daño. No solamente e ta forma un peligro di por cay den otro ora cu muchanan bay hunga eyden, esunnan cu ta haci uzo di e parada di bus, pero tambe e ta crea espacio pa adicto ambulante haci mal uzo di dje.



E comision "ontsierende gebouwen" a haya bon cooperacion di departamentonan di gobierno, y e proyecto a wordo manda destaho publico. Atco tabatin e miho oferta entrega na DOW y a dicidi pa cuminsa cu e trabounan necesario. Na momento cu Atco tabata realisando e trabou, Prome Minister Mike Eman hunto cu su colega Minister Mike de Meza, a bay mira con leu e trabounan ta y a combersa cu e bisiñanan, kendenan a expresa di ta contento cu a deshaci di un luga cu tabata forma un peliger pa nan y ta daña e imagen di e caya renoba di Pastoor Hendrikstraat.

E comision “ontsierende gebouwen”



Comision “ontsierende gebouwen” ta un grupo di trabou instala cu e meta pa kita tur aspecto of bista negativo den areanan unda Gobierno di Aruba a inverti hopi placa pa embeyece. E comision ta trahando for di final di 2014. Rubin Ponson, kende ta coordina trabou di e comision aki, a bisa cu 2 siman pasa finalmente a logra yega na final di un proceso pa basha abou un edificio cu tabata antes un lodge cu tabata forma un mahos bista den Pastoor Hendrikstraat.

Proceso pa basha edificio abou a bay cauteloso

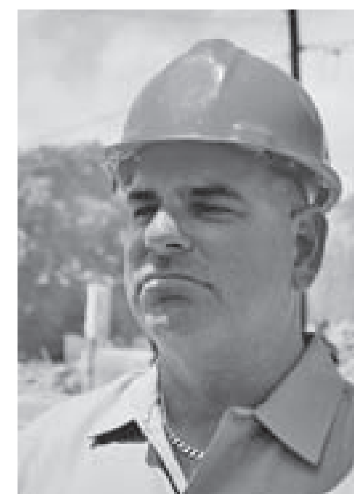
Manager assistent di ATCO Aruba NV, Pablo Paesch a bisa a cu a cuminsa pa deshaci di e parti dilanti prome y a forma un plataforma cu e material ey pa yega na e parti patras di e edificio di Lodge. “E trabou na e parti patras tabata esun mas critico, pasobra e muraya ta keda na apenas 7 pia di e cas su tras. Nos mester a traha un rampa pa bin cu e resto di e edificio pocopoco abou pa e no causa daño na e bisiña.” A cera e area rond di e edificio pa evita cu e ciudadanonan yega cerca na momento cu ta haciendo e trabou di basha e edificio abou, principalmente pasobra e area cerca tabata wordo uza pa muchanan pa hunga. Mayoria di e material di e trabou aki a wordo manteni mas limpi posibel pa e wordo recicla.

Contribui na vision di San Nicolas

“Cu nos a logra haci e area aki limpi ta hopi importante pa e habitantenan di Pastoor Hendrikstraat. Awor tin un area cu a bira liber, cu por contribui den e plannan di sr. de Meza pa reactiva San Nicolas. Cada aspecto cu haya un contribucion positivo asina, ta yuda tambe na atrae mas inversion pa San Nicolas y mehora e calidad di bida di nos ciudadanonan,” sr. Eman a bisa.

Mas trabou di e comision

E comision su trabou no ta concentra na San Nicolas so sino rond Aruba. Ta traha un lista di edificio of structuranan bandona y ta busca contacto cu e doñonan, dunando



cierto cantidad di tempo pa nan drecha e edificio of bashe abou. No solamente ta basha edificio abou, pero tambe tin algun cu a wordo drecha pa e doñonan despues cu e comision a acerca nan. Sr. Ponson a splica cu normalmente ora cu tin un edificio of cas bandona e prome cos cu ta wordo haci ta acerca e doño. Tin biaha esaki ta bira dificil ya cu e doño a fayece of ta den exterior. “Esaki ta haci e trabou un tiki trabahoso,” sr. Ponson a splica.❑



Directie Voogdijraad Aruba y StichtingReclassering en Jeugdbescherming Aruba:

“No ta aproba ni apoya programa di Aruba bootcamp foundation”

ORANJESTAD - Na e mayornan cu a inscribi of ta considera pa inscribi nan yiunan den e programa di Aruba Boot Camp Foundation, Directie Voogdijraad Aruba y Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba kier a informa mayornan, cu nan no ta aproba ni apoya e programa di Aruba bootcamp foundation.

E motibonan pa e esaki ta, cu e programa no ta basa riba ningun metodo certifica of acredita y no ta wordo guia pa personanan certifica ni acredita.

Pa es motibonan aki Directie Voogdijraad Aruba, encarga cu e proteccion y siguridad di menor di edad, y Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba no por aproba ni apoya e programa aki. Inscripcion di un hoben den e programa aki ta bao responsabilidad y riesgo di cada mayor.❑

Ley di consumido ta actualisa pero mester reforsa mas

ORANJESTAD – Den cuadro di Dia Internacional di Consumidor cu a wordo celebra diadomingo ultimo, Hefe di e seccion di Asunto di Consumidor, sr. Luciano Maduro a declara na Bon Dia Aruba, cu nos ley ta basta bon actualisa pa brinda proteccion na nos consumidor local, pero mester reforsa e ley aki.

E ta indica cu e ley den codigo civil buki 7 di Compra di Consumido ta un ley bon hinca den otro. “E ta duna suficiente proteccion.” Sinembargo ta existi un necesidad pa reforsa e ley aki. Riba e parti di reforsamento di e ley, e ta mira cu ainda ta falta hermentnan cu por yuda e consumido yega na su derecho. Un herment ideal lo ta e instalacion di un comision di keho cu lo por resolve cualkier impasse entre e consumidor y e bendedo (compania) prome cu nan ta entabla un caso den corte.

Drempel

Aworaki e unico pasa cu consumido tin ta haci su reclamo y e negoshi tin cu responde. Den caso cu e negoshi no ta responde y tog e consumidor ta convenci cu e tin rason, e tin cu bay corte.

Sr. Maduro ta haya cu akinan tin un “drempel” hopi halto pa hopi di nos consumido. Ya cu generalmente e negoshi grandi tin un abogado accesibel mesora pa nan. Mientras cu mayoria di nos consumido no tin un abogado disponibel.

“E consumido ta sinti cu e tin menos forsa, aunke e ley ta su tras contra cierto negoshi”, el a declara.

E no kier general riba su posicion, ya cu e ta haya cu na Aruba tin hopi negoshi cu ta habri y cooperativo cu e cliente. “Nan ta wak e balor di e cliente”, segun sr. Maduro.
Sinembargo ta existi cierto negoshinan cu ta un excepcion y nan ta daña e bon imagen di e sector aki. Tin biaha e ta haya cu esunnan cu ta comete cierto practica contra e derecho di e consumido ta negoshinan grandi.

Comision di Keho

Pues e ta haya cu ta falta “algo” cu ta net meymey entre uzo di e ley y corte. Sr. Maduro ta indica cu mester ta un sorto di instancia cu por atende kehonan. Departamento di Asuntonan di Huur y Consumido ta un instancia cu a base di e maneho economico cu minister Michelle Hooyboer-Winklaar a boga pa un comision di consumido cu lo por trata casonan mescos cu huur commissie, esta casonan mas specifico di negoshi cu consumido.

E ta bisa cu e instalacion di e comision di keho ainda no ta cla pero actualmente e ta den proceso.

E ta haya cu un instancia asina ta falta tanto pa e consumido como pa e departamento aki ta hopi grandi. E ta kere cu den un futuro como departamento di gobierno cu nan lo evalua si e comision di keho lo ta funcionando manera nan ta spera.
Nan ta premira un crecemento mescos cu na Hulanda caminda e departamento cu ta atende cu e kehonan a haya autoridad pa por duna sancionnan den forma di boetnan, si un negoshi ta keda sin cumpli cu loke ta su deber.

Ainda e ta haya cu falta hopi pa nos por yega na e step aki, pero alomenos nan kier cuminsa cu e prome step cu ta e instalacion di un comision di keho. Ya cu e instancia aki por yuda e consumido hopi mas lihe pa e por yega na su derecho ya cu aworaki tin cierto negoshi cu djis ta bira lomba pa e cliente.❑

Dienst Huur- en Consumentenzaken:

"Ta urgi consumido pa bira consciente y critico"

ORANJESTAD - A cuminsa observa dia mundial di derecho di consumido dia 15 di maart 1983. Manera proponi pa Anwar Fazal, e evento aki a keda estableci pa e organisacion "Consumers International". Anwar Fazal naci 15 di juli 1941 na Malaysia ta un activista di medio ambiente cu educacion den economia y educacion. Na 1988 el a ricibi e premio "Global 500" duna pa United Nations Environment Programme pa su trabou riba consumido y medio ambiente.

E organisacion di "Consumers International" ta un organisacion estableci na 1960 cu meta pa actua como un bos autonomo pa tur consumido. E proposito di Dia Mundial di Derecho di Consumido ta pa promove derecho di e consumido di producto y servicio global. Cada aña e dia ta enfoca riba un tema y slogan. E aña aki e tema ta enfoca pa hisa conscientisacion den formanan alternativo pa sostene dietanan saludabel den medio oriente.

Aki na Aruba, Dienst Huur- en Consumentenzaken kier enfoca riba e balor di e consumido pa negoshinan local. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta contento cu hopi negoshi local ta respeta ley y ta para responsabel pa producto cu nan ta bende. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta consciente si cu ainda tin basta negoshi cu ta purba kibra e derecho di e consumido.

Pa e motibo aki Dienst Huur- en Consumentenzaken kier hisa conscientisacion di e consumido riba e balor di su cartera y e importancia di e consumido pa desaroyo economico. Pues, como reflexion riba e fecha aki di derecho di consumido, Dienst Huur- en Consumentenzaken ta lamenta y condena cu ainda na Aruba tin negoshi cu actitud robes contra di e consumido.

Ultimo, Dienst Huur – en Consumentenzaken a atende un keho di un consumido cu a cumpra un computer caro di un marca renombra na un tienda reconoci aki na Aruba. E computer a daña sin cu e consumido sa pakico den menos cu un aña. Ora e consumido a reclama, e negoshi a trata e consumido hopi malo y a nenga di para responsabel pa e computer daña. E consumido a hiba un disgusto masha grandi no solamente pasobra e computer a daña, sino tambe pasobra e computer a costa hopi placa y e trato hostil cu el a ricibi na e negoshi.

Por ultimo, Dienst Huur- en Consumentenzaken ta urgi tur consumido na Aruba pa haci uzo consciente y critico di nan rol como consumido. Bo por bisa cu na Aruba ainda tin hopi caminda pa cana prome cu por logra un proteccion di consumido completo.
Pero un parti grandi di e proteccion di consumido, ta den man di e consumido mes. P'esey ta importante pa consumidornan di Aruba entre otro siña kico ta na derecho y eherce esakinan. ❑

Serlimar ta informa:

Adaptacion Rutanan di Serlimar y orario di Parkietenbos riba 18 maart

En conexion cu nos Dia Nacional di Himno y Bandera, gerencia di Serlimar ta avisa tur negoshi y e publico en general, di e siguiente orario:

Weegbrug, Containerpark y Landfill Parkietenbos

- Diaranson, 18 maart 2015: 8.00 am – 12.00 pm (habri 4 ora)

Adaptacion Rutanan Residencial

E adaptacion di rutanan residencial ta aplicabel pa adresnan cu dia di recoge fiho di diaranson, diahuebs y diabierna. Esakinan lo wordo recogi un dia despues, esta:

- Rutanan di diaranson 18 maart, lo recoge riba diahuebs 19 maart;
- Rutanan di diahuebs 19 maart, lo recoge riba diabierna 20 maart;
- Rutanan di diabierna 20 maart, lo recoge riba diasabra 21 maart.

Riba dialuna 23 di maart lo asumi e schedule normal di tur ruta residencial.

Servicio di Recoge Bestianan Morto

- Riba 18 di maart no tin e servicio di bestia morto. Publico por yama pa peticion entrante 19 di maart, pa 7or di mainta na 524-5080.

Servicio di Helpdesk
Riba diamars, 17 di maart lo atende clientela te 3'or di atardi tanto personalmente como telefonicamente, na ambos oficina na Paradera y San Nicolas.

Lo ta cera riba 18 di maart y lo asumi servicionan aki riba diahuebs 19 di maart entrante 7'or di mainta.

Di antemano, masha danki pa tuma bon nota di e participacion aki. Un feliz Dia di Himno y Bandera na comunidad di Aruba. Pa mas informacion, comunica libremente na 524-5080.❑

Un persona desconoci ta los tiro riba dama

PLAYA - Dialuna algo pasa di mey anochi, polis ta wordo pidi pa bay cu urgencia den Korvetstraat unda desconoci a pasa los varios tiro riba auto di un dama. Na yegada nan ta topa cu un dama basta nervioso.

E dama ta splica polis na momento cu e tabata bay pa subi su auto el a mira un auto sospechoso ,un poco mas pabou den e caya cende su luz y cuminsa core bin den su direccion. Na momento cu e auto a yega cerca, e persona den e auto a los varios



tiro den su direccion y e auto Toyota Tercel a ranca bay di e sitio.

Polis na e sitio a topa cu varios huls. Esey a conduci na cera e area aki y a pidi pa



presencia di Departamento tecnico di polis. Mientras cu polis ta na e sitio a drenta un informacion cu e auto sospechoso lo a wordo mira den Sero Patrishi, polis a controla varios Toyota Tercel pero no a haya nada particular. E caso aki ta den man di recherche pa mas investigacion.❑

Chauffeur iresponsabel casi ta trapa peaton y ciclista

ORANJESTAD - Dialuna mainta riba L.G Smith boulevard na altura di Ritz Carlton un chauffeur di un Hyundai i10 auto di huur a perde control, y bay cay den rooi panort di e hotel.

Di biaha patruya di polis ta acudi na e sitio pa mira e situacion pero e chauffeur mes a sali sin herida. Na e sitio tabatin un turista y un ciclista y nan a duna di conoce cu nan a casi wordo alcansa pa e chauffeur iresponsabel aki. E ciclista tabata den e birada skerpi di Malmokweg ora e auto a baha caminda na man drechi , y a casi dal e ciclista.

E turistanan cu tabata cana banda di e rooi a bula pa no wordo trapa. Polis por a tuma nota di un lastro di brake basta largo, y con e hoben chauffeur aki a baha caminda coriendo basta duro y bay cay den e rooi. Patruya di trafico na e sitio a atende cu e caso y hala atencion debidamente di e chauffeur aki. ❑



Polis: awo ta uza waverunner pa patruya riba lama





ORANJESTAD- Siman pasa e team di Polis Maritimo di Cuerpo Policial Aruba a ricibi tres waverunner di Aruba Hospitality and Security Foundation.

Asina por haci miho control riba lama, segun Cuerpo policial, specialmente den area hotelero. Pero por mira cu tambe pafo di e area aki, tin mester di vigilancia. Por ehemplo na Arashi Beach unda no tin boei cu ta marca e pida lama pa landado. Y asina ta crea situacionnan peligroso unda boto y waverunner por bin hopi cerca di costa y asina por core riba hende. Un ehemplo di esaki por mira diadomingo pasa atrobe unda dos waverunner tabata core cu speed halto hopi cerca di landadonan, hasta memey di nan. Hende na banda a yama polis pero ora e patruya a yega, e waverunner nan a bay caba.❑

Ristamento preventivo riba posesion di arma di candela

Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba (KPA) ta informa cu Polis lo rista preventivo riba posesion di arma di candela riba varios fecha den e periodo di 17 di maart 2015 pa 24 di mei 2015 na Playa y Sero Patrishi. Ta trata di 6 accion na total.

E area di riesgo di siguridad ta encera 2 zona , esta:

· zona I: Oranjestad (desde rotonde di Wendy's pa Centro di Playa Pabao, Cuquisastraat, oficina di dokter Croes, crusada di Santa Helenastraat/Lucianitastraat/Driemasterstraat, rotonde Ponton, crusada di RCA na Solito, rotonde Seroe Blanco, crusada di unda tabata Codemsa y rotonde di aeropuerto rumbo rotonde Las Americas y Nikki Beach)

· zona II: Sero Patrishi (incluyendo e casnan di pueblo).

E ordo pa ristamento preventivo a wordo duna pa:

· diamars 17 di februari 2015 di 6'or di anochi te diaranson 18 di maart 2015 pa 6'or di mainta

· diasabra 28 di maart 2015 di 6'or di anochi te diadomingo 29 di maart 2015 pa 6'or di mainta

· diasabra 4 di april 2015 di 6'or di anochi te diadomingo 5 di april 2015 pa 6'or di mainta

· diasabra 25 di april 2015 di 6'or di anochi te diadomingo 26 di april 2015 pa 6'or di mainta

· diasabra 9 di mei 2015 di 6'or di anochi te diadomingo 10 di mei 2015 pa 6'or di mainta

· diasabra 23 di mei 2015 di 6'or di anochi te diadomingo 24 di mei 2015pa 6'or di mainta

E area den cual por rista den forma preventivo riba posesion di arma di candela, a wordo dicidi pa fiscal, despues di autorisacion di Hues Comisario a base di articulo12 enciso d 2, 13 enciso 2 y 14 enciso 2 di Ley di Arma di Candela.

Polis tin den e area di riesgo di siguridad aki e autorisacion pa para hende y rista nan den forma preventivo na nan paña, pa habri tasnan y pakinan y investiga e contenido di esakinan y pa investiga vehiculonan riba posesion ilegal di arma di candela. ❑

59th Commision on the Status of Women

E problemanan cu hende muhe tabata tin 20 aña pasa, no ta esunnan di awo

ORANJESTAD – E problemanan cu hende muhe tabata tin 20 aña pasa, no ta esunnan cu nan tin awo. Riba e di 20 aniversario desde e declaracion na Beijing (cu a tuma luga na aña 1995). Representantenan rond mundo a enfoca riba e cambio den transcurso di añanan y unda ainda mester progresa.



Recientemente minister di enseñansa di Aruba esta Michelle Hooyboer - Winklaar a bay representa Aruba na e di 59th comision on the Status of Women na United Nations Headquarters na New York. Manera Bon Dia a publica prome E "Commission on the Status of Women" ta un organisacion inter-gubernamental di United Nations cu ta traha exclusivamente riba promocion di igualdad entre hende homber y hende muhe, cual a wordo estableci na aña 1946. Segun sra. Hooyboer – Winklaar, e biaha aki e reunion tabata uno grandi mirando cu e ta 20 aña, desde e ultimo biaha cu un 188 pais rond di mundo a reuni riba e status di hende muhe y a compromete pa haci un cambio. No solamente organonan gubernamental a asisti esaki, pero tambe instancianan cu no ta pertenece na ningun gobierno. Hunto, a bin tuma nota cu hopi problemanan cu hende muhe tabata tin 20 aña pasa den sociedad no ta mesun cos mas. 20 aña pasa no tabata tin "harrasment" di hende muhe riba internet. Esaki no ta algo desconoci den sociedad di Aruba, instiga y menasa hende muhe riba internet pa medio di publica nan potretnan sunu etc. Ta algo cu dia aden dia afo nos sociedad ta mira.



Desbalansa den sociedad

Aunke hopi cambio a wordo haci y hende muhe a subi e trapi di sociedad den hopi diferente area. Tin cosnan cu ainda no ta cana corectamente. Recientemente, e mandatario a subraya cu solamente 60 aña pasa hende muhe na Aruba no por a vota y no por a tin propiedad riba nan mesun nomber tampoco. El a bisa, cu na Aruba si bo wak e den un solo perspectiva. Hopi biaha ta wordo scucha cu discriminacion a base di sexo no ta un problema. Cu e problema aki no ta existi na Aruba, cu e no ta algo cu mester wordo discuti libremente, pasobra hende muhe a kibra e dak di glas den tur parti di sociedad. Ainda tin hopi buraco pa yena den sociedad y esakinan ta directamente relata na sexo. Mas nos pensa cu no tin ningun problema y cu no tin nada pa discuti. Mas e cosnan aki lo sigui pasa.

Den politica mes, tin solamente un hende muhe den 9 minister. Ora e ta yega na e populacion, tin un 48% di homber cu por vota y un 52% cu ta hende muhe. Den e candidatonan politico, 74% ta hende homber mientras cu solamente 26% ta hende muhe. Ora e yega na eleccion, ora di vota na 2013, por constata cu hende homber a haya 78% di e votonan mientras cu e muhenan a haya 22%. Parlamento di Aruba den su totalidad tin 8 hende muhe den e 21 miembronan nan cual ta 38%. Na Portugal esaki ta 40%, na Merca 22% y na Francia 39%. Sra. Hooyboer- Winklaar, como e unico hende muhe den 9 minister, ta cera un 11% di e ministernan. Esaki ta pone Aruba hunto cu paisnan manera India y Syria, unda e porcentahe di minister nan cu ta di sexo femenino tambe ta 11%.

Enfoca riba homber

Otro punto importante, cu a bin dilanti durante e reunion aki ta e echo cu pa añanan largo.

Muhenan kier a haci cambio, pa medio di reuni nan cu nan. Durante e reunion, a cera un compromiso pa cuminsa envolve hende homber y mucha homber tambe. Pasobra, leynan a wordo cambia, castigonan contra violencia domestico a bira mas pisa, awendia na mayoria paisnan muhenan por vota y tin acceso na educacion etc. Pasobra aunke leynan discriminatorio a wordo kita leynan no por cambia mentalidad di hende.

Segun e sra. Hooyboer – Winklaar, mester cuminsa educa hende homber desde un edad hopi trempan riba e beneficionan cu tin pa tur hende ora hende muhe wordo trata igual. Haci nan consciente pakico violencia contra hende muhe no ta aceptabel y demas problemanan cu ta surgi ora cu un homber pensa cu e ta mas cu hende e muhe. Durante e reunion a pidi exclusivamente pa no solamente envolve tur hende den e movecion contra discriminacion a base di sexo pero tambe pa nan por compromete completamente na esaki.
Pa asina logra intensifica nan envolvimento y contribucion na e realisacion di igualdad entre hende homber y hende muhe tur caminda rond di mundo.

Machismo

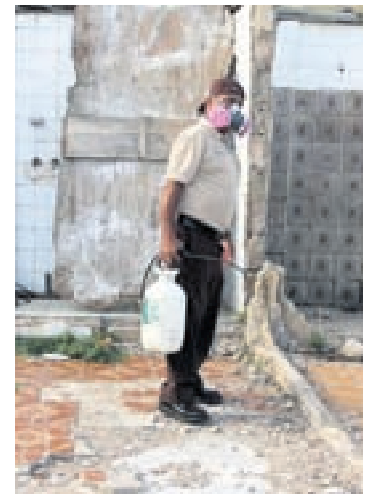
Den pasado, Bon Dia Aruba a trece dilanti den e pagina di opinion e topico di machismo.
E no ta sorprendente, cu varios di e opinionnan treci dilanti tabata ilustra cu di berdad tin machismo andando ainda den nos sociedad. Pero tambe tabata tin hende cu personalmente a bisa cu nan nunca a sinti esaki, of cu el a bira menos cu tempo pasobra e generacion nobo ta menos machista cu generacionnan den pasado.❑

Danilo Prescott di City Inspector

“Adictonan ta haya permiso pa keda den un cas y nan ta trece otro adicto cu nan”











ORANJESTAD – Conhuntamente cu Serlimar, City Inspector a tuma accion riba un cas riba Bolivia straat na Madiki. Segun Danilo Prescott di City Inspector, tin adictonan ambulante ta haya permiso pa keda den un cas bandona di e doñonan pero nan ta trece otro adicto cu nan y esey ta unda problema ta cuminsa.

Sr. Prescott ta conta cu nan ta haci e luga limpi pero adictonan ta bay pa algun dia y despues nan ta bek. E ta un problema social grandi cu adictonan ambulante ta trece sushedad cu nan di unda cu nan por. Aparentemente tin adictonan ambulante cu ta haya permiso di e doñonan di casnan bandona pa keda eynan cuida cas y drumi. Pero otro adictonan tambe ta bin, nan ta bringa cu otro
y tin aglomeracion di adictonan ambulante na un solo luga. Segun sr. Prescott City Inspector ta haya verzoek di minister di husticia pa haci e luga limpi, nan ta yama Serlimar y asina e trabou por wordo haci.

Master plan

Ministerio di husticia, segun sr. Prescott tin un master plan pa ataca e problema di adictonan ambulante y awo nan ta preparando pa bay ehecuta esaki. Sr. Prescott ta subraya cu e problema mas grandi ta e bendedonan di droga y con facil e ta pa adictonan yega na esaki. Asina un adicto ambulante wordo tuma di riba caya, ya caba tin un otro cla pa tuma su luga. E adictonan ta malo caba, ta un cura mester busca pa nan.
Den pasado, Bon Dia Aruba a publica cu segun hefe di Consultorio pa Asuntonan di Adiccion (CAA) esta Machteld van Efferen. Hopi adicto ambulante tin problema mental. Esaki ta haci cu un tratamento regular na un centro di cuido lo no yuda tur persona cu adiccion. Hopi adicto ambulante a yega di bay boluntariamente na un centro di cuido, pero nan ta keda dos of tres dia y despues nan ta sali bek pa motibo di e problema mental cu nan tin. “E droga ta wordo uza pa dempel e stemnan etc.”. Sra. van Efferen a subraya.❑

Calendario di Actividadnan pa Celebracion "Dia di Himno y Bandera " 18 maart 2015

ORGANISADO	FECHA:	ACTIVIDAD:	LUGA:	ORARIO:	
Centro di Playa Pabou	18 Maart 2015	Musica/Baile/Crioyo	Centro di Bario Playa Pabou	12:00 pm - 08:00 pm	
Maria Goretti school	16 Maart 2015	Caminata Contento	na School y orario di school)	09:00 am - 12:00 pm	
Fundacion Betico Croes	18 Maart 2015	Show y Multicultural	Plaza Status Aparte Betico Croes, Sta.Cruz	07:00 am - 07:30 pm	
Centro di Bario Brazil	17 Maart 2015	Anochi Deportivo	Centro di Bario Brazil	05:00 pm - 12:00 pm	
Kudawecha Softball Club	18 Maart 2015	Dia Deportivo y TAKLA	Veld di Kudawecha	10:00 am - 10:00 pm	
Centro di Bario Savaneta	18 Maart 2015	Wega Popular/Deporte	Centro di Bario Savaneta	09:00 am - 09:00 pm	
Sport Club United	18 Maart 2015	Dia Deportivo Futbol	Veld Sport Club United (tras di misa Noord)	08:00 am - 01:00 pm	
Grupo Hubenil "De Trupialen"	18 Maart 2015	Festival di Sopi	ClubHuis "De Trupialen" De la Sallestraat	11:00 am - 03:00 pm	
Parochieraad Santa Cruz	18 Maart 2015	Dia di Famia	Centro "Curazon Santa Cruz"	10:30 am - 04:00 pm	
Museo Historico Aruba	18 Maart 2015	Celabracion Cultural	Fort Zoutman riba Zoutmanstraat	10:00 am - 04:00 pm	
Amigo nan di ANA	18 Maart 2015	Celabracion Cultural	Archivo Nacional Aruba, Sabana Blanco 60	09:00 am - 06:00 pm	
Centro di barrio Tanki Leendert	17 Maart 2015	Seso sport Nacional	Centro di Bario Tanki Leendert		7:30 PM
CCDN	17 Maart 2015	Fiesta Cultural	Plaza Libertador Betico Croes, Vondellaan	06:00 pm - 12:00 pm	
CCDN	18 Maart 2015	Acto Protocolar	L.G.Smith Blvd 76 (dilanti Bestuurskantoor)	09:00 am - 12:00 pm	
CCDN	17 Maart 2015	Acto Protocolar	Plaza Monumento 18 di maart	05:00 - 06:00 pm	
Ministerio di Cultura, ATA, DCA	16 Maart 2015	Concierto "RESONA"	Cas di Cultura		8:00 PM
Fundacion Mi Cutisa	14 Maart 2015	Concierto ABC	Cas di Cultura	07:30 pm - 10:30 pm	
Fundacion Mi Cutisa	15 Maart 2015	Concierto ABC	Cas di Cultura	04:30 pm - 07:30 pm	
Centro di Bario Noord	18 Maart 2015	Celabracion Cultural	Centro di Bario Noord	10:00 am - 05:00 pm	
Seyo Nacional di Artesania	18 Maart 2015	Mercado di Artesano	Lobby/Foyer di Cas di Cultura	10:00 am - 04:00 pm	
Museo Arquelogico Nacional aruba	18 Maart 2015	Celabracion Cultural	Museo Arquelogico riba Schelpstraat	10:00 am - 02:00 pm	
Centro Famia Piedra Plat	18 Maart 2015	Celabracion Cultural	Centro Famia , banda di Veld di Britania	09:00 am - 06:00 pm	
Atelier'89	18 Maart 2015	Dia Cultural	Atelier/89 , Dominicanessenstraat # 34	10:00 am - 02:00 pm	

Terapista Giselle Netto-Escalona di Fysio care

Movecion ta e remedi mas importante

ORANJESTAD – Fysio Care di e terapistanan Samantha Croes-Mathilda y Gisele Netto-Escalona ta un centro di terapia pa pashentnan cu tur tipo di problema. Mayoria di nan ta problema di rudia y di lomba. Pero tambe problema neurologico.

E terapista Giselle Netto-Escalona a declara na Bon Dia Aruba cu nan pashentnan cu problema neurologico ta esun cu tin malesa di Parkinson of muchanan cu tin problema cu nan desaroyo, kiermen tur locual cu fisioterapista por trata.

Un punto cu e ta considera importante ta e parti di movecion. E ta declara cu movecion mester wordo mira como un remedi "por ta e remedi mas importante". Apesar di e problema cu bo por tin, si bo ta hiba un bida di come saludabel, biba saludabel y move y haci ehercicio e ta evita hopi problema di lomba, brasa y nek. Como fisioterapista nan t'ey pa duna guia y instruccion riba e tereno ey.

Necesidad di fisioterapista

E ta bisa cu e necesidad di fisioterapista t'ey, y nan ta yuda e pashentnan no solamente den nan problema sino tambe den nan dolor. Hopi biaha nan ta problema cu ta stroba nan den nan funcionamento diario. E ta haya cu si nan como profesional por haci un cambio riba esey, kiermen si un hende por cana miho of por participa miho den trabou y den nan bida diario, e ta algo bunita y satisfactorio.

Pero nan pashentnan no ta hende grandi so. Nan ta duna therapie for di baby cu por a nace cu problema di falta di oxigeno, cu ta stroba nan desaroyo motorico. Nan mester di estimulo pa nan por move di e manera mas miho posibel. Te hasta pa siña nan cana entre otro, esaki ta depende di e grado di problema cu nan tin. Tur e terapia cu nan ta ricibi ta wordo enfoca pa nan por yega na e nivel optimo di funcionamento. E ta consciente cu pa un persona por yega na e nivel optimo di funcionamento, ta depende di e problema cu un persona ta bin cu ne.



Tratamento

E ta cita como ehempel un pashent cu despues cu a pasa den un operacion di rudia falso e mester 14 biaha terapia pa e por yega na un nivel basta halto di funcionamento cu e por cana su so atrobe. Pero esaki ta depende si persona den su background no tin otro sorto di problema.

Pero cu AZV nan tin un cierto limite riba e tratamento cu nan por duna. Pues naturalmente nan ta duna e cantidad di terapia cu ta necesario. Sinembargo tin caso cu ta excepcional y den caso aki e seguro no ta duna mas oportunidad pa duna tratamento. E doctor ta esun cu ta determina pa un persona por haya terapia y e terapista ta esun cu ta evalua ki tipo di tratamento nan mester duna cada persona.

Tambe tin hobennan cu scoliosis cu mester di terapia pa fortalece e musculonan di lomba. Pues ta hende di tur edad mester di terapia.
E ta bisa cu tin caso cu nan ta atende di persona envolvi den accidente di auto. Despues cu nan ta haya un accidente e prome fase naturalmente, nan ta haya nan terapia na hospital si ta accidente grandi. Pero nan ta atende cu caso di persona cu ta haya problema di nek cu ta un proceso cu despues di añanan ainda nan tin molester di esey. Te hasta nan ta confronta problema di concentracion y dolornan cu ta bin bek.





Traha tras di computer

Tambe tin e caso di pashent cu ta sufri accidente na pia di trabou y cu nan mester atencion di fisioterapistanan. E ta bisa cu hopi problema na trabou di awendia ta esun di hendenan cu a traha tras di computer. Nan ta haya problema di brasa, schouder y di lomba tambe. E ta haya cu mester bin mas atencion preventivo. E ta kere cu na Aruba e doñonan di trabou mester bira mas consciente cu e posicion di traha di su empleadonan tras di e computer ta hopi importante. "Asina bo por evita cu bo hendenan mester bay AO pa e tipo di problema aki", el a bisa.❑

Yakari Gabriel:

"E ta un isla feliz berdad, pa tur cu ta bin keda pa 15 dia y despues bay"

ORANJESTAD – Bo sa pakico turista ta stima e isla aki asina hopi? Bo sa dicon?
pasobra nan no ta wak pobresa, pa e motibo ey. pasobra ora nan ta yega e entrada ey di barco crucero no tin mucha chikito ta pidi nan dollarnan banda di caya. Pasobra akinan na Aruba tur hende ta "feliz".

Akinan na Aruba, turista no ta sinti culpa ora nan gasta tur nan placa, simplemente pasobra no tin nada riba caya pa corda nan di nan privilegio. Nan ta bin di vakantie aki y te hasta kere nos no tin ningun problema social. Un dia riba trip, na Señor Frogs un turista ta cana bin cerca mi pa papia bunita di Aruba y puntra ami "But what do you guys do in Aruba? Do you like uhm? Go to school and stuff like that?" Hmmm, no, nos no ta bay scol na Aruba. Akinan nos ta papia 4 idioma, nos a siña nan riba beach. Pa turista, aki na Aruba nos no ta sufri, esaki ta un isla feliz.

Ban parti feliz

Pero kibra feliz den diferente parti pa mi y bisa mi unda e ta existi. Ora cu nos comunidad ta perdi den e sombra di tiendanan caro, cu mayoria di local no por ni cumpra aden. Mi kier bo kibra feliz den parti pa mi, ora cu tur caminda bo bira tin un tienda nobo, pero e muchanan di Frere Bonifacious College ultimo tabata pega den un edificio bieu di gobierno, cu gangnan asina smal cu di baina nan por cana aden. Ban papia di feliz, si tur cos riba, literalmente tur cos riba e isla aki ta caro. No tin ningun balans niun caminda.







Si e comunidad tin cu paga asina hopi pa cuminda, pasobra tur cos ta importa, no tin un manera di haci educacion y utilidadnan mas barata? Pasobra, cuidao un famia dicidi di tin mas cu un of dos yiu y despues nan mester haci milagro pa por cumpra uniform di scol pa nan tur. Claro cu e ta un isla feliz si bo ta drenta cu euro y florin y e cambio di placa ta pone esun di bo rindi. Ora bo ta trip riba e hotel area y bo no ta drenta scolnan ni e casnan di e comunidad. Claro cu e ta un luga sumamente feliz, pa tur hende cu ta amigo di un politico of ta un comerciante cu ta duna tur e bon trabounan na hendenan cu nunca a lesa un buki den nan bida, djis pasobra cu nan ta amigo.

Bo no ta puntra bo mes pakico mayoria departamento di gobierno tin asina mal servicio?
Pakico bo mester prepara bo mes mentalmente un 5 siman prome cu tin cu bay censo.
Claro cu tur e prensa di afo ta bin akinan y haya trato 5 strea pa promove Aruba afo.
Claro cu nan ta den busca di e turista "mas rico" esun cu ta bay gasta mas placa. Hende rico ta gusta luho y esaki ta exactamente locual nos tin pa ofrece.

Mientrastanto pa e local

Mientrastanto pa e hende local, tur cos basico ta caro. Pa esunnan cu no ta bin vakantie aki, pero ta traha duro tur dia pa e isla bay dilanti, nan no por disfruta nan mesun isla, pasobra tur cos a bira asina caro. Aruba, a bira un muhe di bida cu tiki tiki a bende su mes.

Super feliz

Claro, cu e ta un isla super super feliz ora bo ta bin aki, haya un bunita color bronze, despues bay bek bo pais, unda na dollar store, pa 50 dollar bo por cumpra cuminda pa un siman completo. Habri boso wowonan, e comunidad di Aruba ta pasando den duro. Nan ta biba di salario pa salario, pero nos ta bon. Nos ta okay, nos ta "feliz". Hende den comunidad ta mata curpa pasobra nan no tin awa y coriente, pasobra nan a cansa di pidi, di biba den tristesa, pasobra nan tin berguensa. Nos ta wordo siña cu e unico emocion cu ta existi ta contento. Nos ta hende orguyoso cu tin berguensa di bisa cu nos ta sufri, cu nos ta pasa den malo, cu nos mester ayudo. Nos ta asina custuma na no papia di emocionnan, cu ta algo mas cu "feliz". Riba media social nos kier show tur cos cu nos cumpra, ki auto nos tin, kico nos a come. Pero masha poco nos ta papia di locual nos mester a haci pa yega na e cosnan aki. Mi soño ta pa algun dia, e sociedad di Aruba bira uno honesto. Bira un unda hende no tin miedo di expresa kico nan ta sinti, pasobra e ta perhudica nan fam of nan fama. Pero ta okay, nos ta feliz pasobra fin di luna, Aruba Tourism Authority lo laga sa cu cuanto porciento turismo a bolbe "subi" y con bon e lo ta den 5 aña. Mientrastanto, tur dia bo bay chines, tin por lo menos 10 producto cu ta 10cent mas caro cu e ultimo biaha.❑

Union Patriotico Progresista:

E investigacion di e proyecto di HOH mester ta imparcial

BRAZIL - Despues cu Parlamento a bay di acuerdo cu mester haci un investigacion den e asunto di camber di operacion den HOH, y tambe ey mes despues cu minister Alex S. a manda tur hende di su oficina cas, a cuminsa un campaña di control di daño di parti di e compania di PR (cu un contracto fabuloso).

Ta bon pa mustra en corto y algun acontecimento cu a tuma luga, y cu a conduci cu despues e.o. UPP a mustra riba e problema interno e OK di HOH.

Den curso di aña 2010, gobierno a haci hopi fanfaria cu e finalisacion di e trabounan di renobacion riba e OK, ICU/MCU y e Dialyse- centro.

Durante reunionnan sosteni entre HOH y Gobierno, Hunto a yega na e conclusion cu e Ok lo no forma parti di e renobacion/expansion di HOH.

Na final di 2012 y na comienso di 2013 HOH a laga traha dos rapport encuanto problemanan cronico cu a wordo constata na OK. E ultimo rapport a tuma luga pa medio di minister Visser cu a haci un peticion pa Inspectie Nederland bin haci un investigacion, pero no a raporta riba e estado fisico di e OK. HOH a busca ayudo di un manager Hulandes pa bin interveni y garantisa un cuido di calidad na OK. Na juli 2013 e manager aki a adverti HOH cu e OK no ta cumpli cu e exigencianan di calidad Hulandes.

Na augustus 2013, HOH a informa tur partnernan e resultado di dicho evaluacion (pues mas di un aña y mei pasa)!!!

HOH, asumiendo nan responsabilidad, a pidi un compania Hulandes (Bussman) pa acesora nan den e buscamento di un posibel solucion pa e problema cu a ser descubri y transmiti na tur partnernan na augustus 2013.

Na januari 2014 sr. John Hodgson, director di SOGA, ta declara cu ainda ta deliberando cu Arrellano con pa reduci e gastonan di construccion.

Na april 2014 a firma cu Arrellano, sin cu a dedica ni un solo palabra na e problema cu e OK, cu tur esunnan envolvi tabata na altura di dje!!

Na mei 2014, e compania Bussman a duna un presentacion di nan evaluacion y a haci un oferta na HOH, SOGA/AIB, Infra-team (gobierno) y Bermello na Miami.

despues di mei 2014 TNO a bin haci un investigacion di e estado fisico di OK. E resultado no tabata mucho diferente di loke ya caba tabata conoci.

Na november 2014, a acerca Bermello pa haci un acesoramento riba e problema, cu tabata conoci na gobierno y na tur otro partnernan for di augustus 2013.

Despues di 9 luna di e presentacion na Miami, Bermello ta haci un presentacion na tur e partnernan. Remarcabel ta cu nan a haya instruccion cu nan no mag di considera e oferta di Bussman!!!

Si haci un comparacion chikito entre e oferta di Bussman y esun di Bermello, nos ta saca afo cu esun di Bussman lo sali total 9 miyon dollar y esun di Bermello lo costa 15 miyon dollar, y no manera Alex S y Frensel Giel kier gaña cu ta 7 miyon florin so esun di Bermello lo costa.

Prome y tambe durante e reunion di parlamento, nos por a tende con e minister kier haci comosifuera cu ni e, ni gobierno, ni SOGA/AIB, ni infra-team tabata sa di e problema interno e OK. Esaki a sigui alabes despues di e reunion aki tambe. E intentonan aki di parti di e minister y e compania bon paga di PR, ta wordo haci no solamente pa desvia atencion, pero tambe pa busca un culpabel. Y mirando tur loke cu ta ser publica, ta busca e culpabel den e direccion di un ehecutivo den HOH.

Ta bisto, despues di tene na cuenta e acontecimento cu a ser ilustra ariba, cu ta hopi culpabel tin, y sigur no ta esun cu dede ta ser mustra riba dje. Ta p'esey ta di suma importancia pa e investigacion wordo haci di un instancia imparcial y profesional y cu experencia den tipo di trabounan asina aki. Den e caso aki e Raad van Toezicht sigur no ta cumpli cu esaki, mirando e hecho cu den e Raad aki tin algun muchanan manda y campañadonan di AVP. Y ta di spera cu no ta PWC tampoco, pasobra e mesun compania aki ta e accountant di HOH y e director di e compania aki ta esposo di e presidente di Parlamento (AVP).

Ta di spera cu e minister Alex S. sigui e ehempel di e minister y e secretario di Estado Hulandes, cu a retira despues cu a resulta cu nan no a informa Parlamento corectamente. Den e caso aki, Alex S. no solamente no a informa parlamento corectamente, pero ta insisti den su gañamento y ta laga su PR keda manipula y ta busca un otro culpabel, siendo cu ta e MES ta esun cu a keda drumi riba esaki. Si a actua responsabel, na e momento cu tur esunnan envolvi a ser poni na altura, e OK mester a ser poni den e contract cu a ser firma na april 2014. Y corda cu e minister Hulandes a baha, siendo cu e no tabata tin ni arte ni parti den e pagamento di e 4.7miyon florin na un criminal, pero e ta carga su responsabilidad y ta retira. Aki e minister actual, hunto cu minister Benny S. y Mike E. tabata na altura, kier purba di no informa Parlamento y pueblo, basta nan keda den e stoel ey.

Ta di spera cu sano huicio prevalece y laga un compania imparcial haci e trabou aki, y ohala por haci mesun investigacion riba henter e proceso di otorgamento di e proyecto na Bermello y despues na Arrellano.❏



Jennifer Arends-Reyes(AVP)

Crèchenan na Aruba mester cumpli cu rekisito basico

ORANJESTAD - Segun sra. Arends-Reyes e ley di 'crèche' porfin ta den su fase final y pronto den algun luna lo mester por yega Parlamento pa wordo trata. E ley aki lo mester por trece un poco mas di control a base di permiso pa por opera un negoshi cu ta traha cu baby y mucha chikito. Na e momento aki crèchenan na Aruba ta habri nan negoshi y registra na Camara di Comercio y no tin ningun rekisito basico poni den un ley pa cumpli cu ne pa por cuminsa.

Algun rekisito cu lo mester tene den consideracion ta por ehempel higiena, protocol of regla di con pa anda cu malesanan contagioso, y cuanto juffrouw pa cantidad di mucha y siguridad. Tambe lo ta bon pa e juffrouw sigui cursonan di con pa anda cu mucha segun edad y alabes inclui e parti di pedagogia. E desaroyo di un mucha na un edad asina hoben mester wordo stimula cu programanan cu ta educativo durante cu nan ta pasa nan dia na crèche. Na Aruba crèchenan y centro di cuido nan ta keda un negoshi priva y tin nan costo di operacion. E rekisitonan pa por yega na un permiso pa por opera un negoshi cu ta traha cu mucha ta rekisitonan cu mayoria ya caba mester por ta cumpli cu nan pero lamentablemente no ta tur.

Na e momentonan aki tin 123 centro di cuido pa mucha/crèche registra na Camara di Comercio. Fundacion pa nos muchanan tambe tin un bista di cuanto centro di cuido pa mucha tin y e servicionan cu nan ta duna y ta duna tip na mayornan y crèchenan. E structuracion di un ley di crèche ta simplemente necesario y ta keda e responsabilidad di cada propietario di centro di cuido pa mehora y mantene nan facilidad, personal, calidad y servicio, no solamente pa motibo cu tin un ley na caminda pero paso traha cu mucha ta un trabou sumamente responsabel y nan servicio ta parti di formacion di un mucha den hopi aspecto. Finalmente ta keda na mayornan pa ta alerta y pa wak bon e calidad di servicio di e centro di cuido cu nan ta scoge.❏

Chris Dammers(AVP)

Inversionnan di Gabinete Mike Eman 1 y 2



ORANJESTAD - Nos por mira e cambionan grandi infrastructural cu pais Aruba ta pasando aden y den proyeccion te cu aña 2017. Esakinan di un banda ta mehora e bida social di un y cada ciudadano aki na Aruba y ta yuda engrandece e producto Aruba pa nos pilar di mas grandi economicamente cu ta turismo.

Banda di esaki tambe a contribui cu crecemento di nos economia cu tabata pasa den temponan dificil desde 2008 (efecto Mundial, Valero y mal maneho di MEP) y tambe a sabi di reduci e desempleo di 2009 di 12% pa 7.6%, cu tur e trabounan cu wordo keda crea. E responsabilidad di e proyectonan aki y te infrastructura en general di Gabinete Mike Eman I y II ta di minister Benny Sevinger, hunto cu su team di Infrastructura, DOW y DIP.

Por reparti e inversionnan haci den 7 area, cual nan ta:

1. Renobacion di centro di Oranjestad y San Nicolas – 79.7 miyon:
Pa locual ta e 2 downtown nan Oranjestad y San Nicolas nos por mira te cu 2016 proyectonan cla, andando y te preparacion cual ta suma pa Oranjestad te na 56.1 miyon y San Nicolas 23.6 miyon. Na Oranjestad esaki ta encera e proyectonan entre otro: e streetcar, renobacion di Haven-, Schelp-, Weststraat, welkom plasa, Rancho plasa, BID, Plasa Padu. Pa San Nicolas esakinan ta encera e proyectonan: carnaval & festival museo, carnaval village fase I y II, Lago Height hill park, Joe Laveist sport park y pastoor Hendrikstraat.

2. Renobacion y expansion di hospital – 253 miyon:
E renobacion y expansion di nos hospital ta uno cu ya den pasado a wordo discuti durante diferente gobernacion nan cu finalmente a keda diseña, aproba y cu ta den pleno ehecucion. Sigur un necesidad y mehoracion pa nos cuido medico.

3. Expansion di infrastructura di camindanan principal – 326 miyon:
Infrastructura principal ta un di e partinan esencial di desaroyo economico pa cualkier pais. Proyectonan den e area aki ta entre otro: rotonde na aeropuerto cu a crea un alivio grandi eynan y miho fluho di trafico (6 miyon), Green Coridor cu lo bay mehora e trafico entre e 2 bandanan di nos pais y tambe mehoracion di diferente cayanan y districto unabes bo pasa Pos Chikito (135 miyon) y E ringweg 3 di aeropuerto pa e area di hotel (185 miyon).

4. Edificionan Gubernamental – 126.3 miyon:
Diferente edificionan gubernamental – propio – a wordo traha, drecha of ta den plannan. Edificio di Corte (15 miyon), watertorennan di Oranjestad y San Nicolas (4.6 miyon), Edificio Gubernamental "Cocolishi" (22 miyon), Edificio di Dimas y Labor (14 miyon), edificio di turismo bieu (1.1 miyon), e 5 MFA nan den diferente districto (22.8 miyon), edificio di Duana na Barcadera (15 miyon) y varios otro.

5. Scolnan – 38.67 miyon):
Diferente ta e scolnan cu a keda renoba of ta den plan pa wordo renoba, manera entre otro: La Salle Colegio (miyon 5.6), Dominicus Colegio (miyon 1.7), Abraham de Veer School (miyon 3.8), Sint Anna School (miyon 5.9), Cristo Rey School (miyon 1.3), Trupialen (370.000), Sint Augustinus Colegio (3.2 miyon), Colegio San Nicolas, Graf van Zinzendorf Kleuterschool (200.000), Frère Bonifacius y Gym (6.5 miyon), Rosa Colegio (3.2 miyon), Colegio San Antonius (6.5 miyon).

6. Renobacion di Barionan – 44.9 miyon:
Un miho dak ariba nos cas y un miho bida social y barionan pa biba aden a wordo renoba. E diferente barionan cu a haya atencion of lo bay haya esaki – cual nan tabata di gran necesidad - ta: Juana Morto y De Vuyst (4.24 miyon), Village fase I, II y III (7.7 miyon), Madiki fase I, II y III (6.95 miyon), Jara (770.00), Pos Chikito north (900.000), Bushiri bieu (2.8 miyon), Sero Patrishi (2.5 miyon), Belgiestraat (2.69 miyon), Monserat (3.45 miyon), Kerkplein St Cruz (775.000), Cura Cabai zuid (900.000) y Bushiri Bieu (2.8 miyon),

7. Linearpark – 28.1 miyon:
Pa locual ta e diferente linear parknan cu ya ta cla y den hopi bon uzo pa nos ciudadanonan cu ta haciendo ehercicio tur dia ariba nan, banda cu nan ta trece embeyecemento di nos careteranan principal, nos por menciona e siguiente proyectonan: linear park incluyendo iluminacion fase I, II, II, y III (11.25 miyon), Paradera Coredor fase I y II (2.5 miyon), linear park fase IV y V cu ringweg 3 (12 miyon), mehoracion na Baby Beach (1.7 miyon) y mehoracion na Arashi (625.000). 16.1 miyon di e proyectonan aki a wordo financia pa e fondonan di TPEF cu ta un gran contribucion y vision di Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber.

Banda di tur e beneficionan menciona, awendia pueblo por wak y fula unda nan placa ta bay.❑

Xiomara Maduro(MEP)

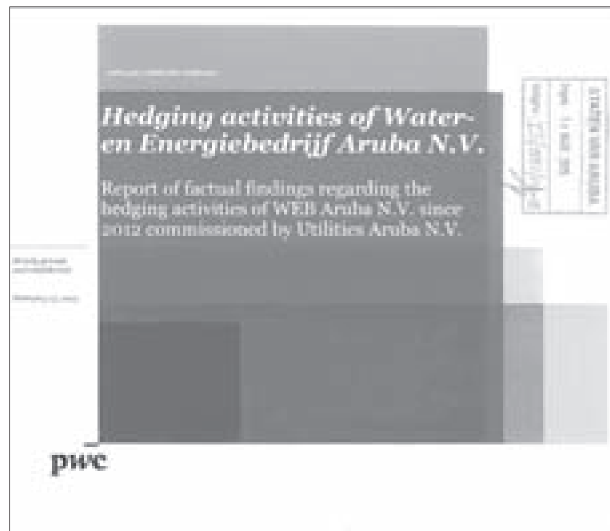
E investigacion di echo riba hedging no ta completo

ORANJESTAD – Diaranson mainta algun ora prome cu e encuentro entre Parlamento y e ehecutivonan di Utilities y WEB, Parlamento a ricibi e investigacion di echo cu a wordo traha riba e hecho cu a rondona e tuma di decision na WEB riba e contractnan di hedging.

Nos prome impresion ta cu e investigacion di echo aki no ta completo. A investiga na WEB, pero no a investiga e tuma di decision door di Utilities y Ministernan De Meza y Eman riba e maneho di hedging.

Investigacion na WEB

Den luna di januari Fraccion di MEP a pidi un reunion di caracter urgente cu Minister de Meza pa e mandatario bin splica Parlamento con por ta cu mundo henter ta probechando di e prijsnan abou di crudo,siendo cu aki na Aruba e prijsnan di awa y coriente no ta baha. Durante e reunion aki e mandatario a anuncia cu Utilities a pidi un investigacion di hecho pa por haya un bista kico a pasa cu WEB no por baha su prijs. Mientrastanto e investigacion di echo ta cla y a wordo entrega diaranson mainta na Parlamento di Aruba, algun ora prome cu Parlamento a reuni cu ehecutivonan di Utilities y WEB den un encuentro publico.


Hedging activities of Water- en Energiebedrijf Aruba N.V.

Report of factual findings regarding the hedging activities of WEB Aruba N.V. since 2012 commissioned by Utilities Aruba N.V.

pwc

Utilities y Ministernan De Meza y Eman tambe ta responsabel

Den e tuma di decision pa cera un contract di hedging, ta envolvi e Management, e Hedging Team y e Board di Supervision di WEB. Banda di esaki Utilities como compania na cabes di e holding bou cual e companianan di utilidad (WEB y ELMAR) ta cay, tambe ta responsabel pa e decision nan cu ta wordo tuma na e compania nan aki. Riba e holding aki bo ta haya e ultimo beneficiario cual ta Gobierno di Aruba como unico accionista representa pa Minister De Meza. Decisionnan importante tuma pa e companianan menciona no por pasa sin conocemento of guia di e mandatario aki. Na fin di dia Minister Eman tambe como esun na cabes di Gabinete Eman ta responsabel tambe pa e maneho cu ta wordo hiba na e companianan aki.

Investigacion di echo no ta completo

Di limita e investigacion na e hecho cu ta rondona e tuma di decision riba e contractnan di hedging solamente na WEB, ta haci cu e investigacion di echo no ta uno completo. Ya cu WEB su maneho ta wordo influencia pa decisionnan tuma na Utilities cu na su turno mester tene su mes na e vision di su accionista cual ta Gobierno. Den Gabinete Eman ta Minister de Meza ta encarga cu Utilities y e companianan di utilidad, pues e decisionnan di e Minister aki cu ta concerni e hedging tambe mester wordo investiga. Sin lubida Minister Eman su vision pa yega 2020 HFO free, pues ta bisto cu e minister aki tambe lo mester a tuma decisionnan cu ta toca e hedging. P'esey un investigacion di echo riba hedging haci solamente na WEB y excluyendo Utilities y Ministernan De Meza y Eman, no ta completo.❑





Clasificado

MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di hasi cas, oficina y locals limpi. Ta cobra pa hora di trabao.
Tel: 600-8714

TA BUSCA
Dama mester trabao pa limpia cas cuida mucha of hende grandi pa dia.
Tel: 567-9668 - 746-0101

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 6.000,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA HUUR
Entrante 15 Maart Savaneta cas, ideal pa oficina, renoba, 2kamber, 2airco, cura, hopi parkingspace, p/l Afl. 975,- excl., dep. Afl.1.300,--.
Pa mas informacion yama
Tel: 585-1582

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chiquito y grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo graniet y piedra. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm.
Pa mas informcion
Tel: 593-7784

TA BUSCA
Pa huur, cas pabou di brug 3 kamber. Te cu 1.500 florin.
Pa mas informacion
Tel: 7306445

TA HUUR
Un mobile home 1 april na Noord, sala, cushina 2 banjo y 3 camber na noord. Huur afl.1200,- y un luna borg.
Tel: 5937293.

TA BENDE
1 cashi di paña elegante bon prijs 1 lessenaar bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 567-6844

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

TA BENDE
Un Toyota Camry 1999 automatic den bon condicion
Pa mas informacion yama
Tel: 585-5324 / 562-7009

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

SERIVICIO PUBLICO
Señora ta ofrese pa cuida hende grandi y ta haci cas limpi y cuida mucha.
Pa mas informacion yama
Tel: 600-6502

FOR RENT
One bedroom apt ,kitchen & dining room, furnished.
Private entrance, close to Superfood.
Water & electricity not incl.
Cable & gas incl. Awg. 1.160 p/m plus one month dep
For info call 593-9145

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna.
Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Dama mester trabao pa hasi cas limpi y wak pa hende grandi pa dia.
Tel: 567-9668 / 746-0101

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Gordura pa mata Afl. 7,50 pa saco. Tin mata di sorsaca, mispel, lamunchi, papaya,enano, coco enano, tin cayena cora y geel, trinitaria. **Tel: 564-4456**

TA BENDE
Cas (2 camber)
Crijnzenstraat # 5
San Nicolaas Afls 60.000,-
Pa mas informacion
Tel: 7382828

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion **Tel: 564-3588**

TA HUUR
Un trailer 3 camber cushina 2 baño, sala na Noord pa 1 April. Afl. 1200,= Y tambe ta huur un studio apartment cu cushina apart, baño, cura, entrada propio na Noord Afl. 750,- per 1 maart.
Tel: 593-7293

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Tel: 592-5090 / 583-7381

Post Aruba N.V. lo ta cera dia 18 y 19 di maart

En conexion cu nos dia nacional di Himno y Bandera tur oficina di Post Aruba N.V. lo ta cera dia 18 y 19 di maart y ta habri bek cu orario normal riba diabierna 20 di maart.

Dia 18 di maart e Departamento Filatelico di Post Aruba N.V. lo ta participando na e exposicion di Archivo Nacional cu un seccion filatelico caminda tur persona cu asisti lo por admira e coleccion di stampia di e añanan 2013, 2014, 2015 y a la bes lo tin e oportunidad pa cumpra coleccion di stampia, souvenir folders, mouse pads y e souvenir map educativo en conmemoracion di 10 aña di Aruba su Status Aparte.

Post Aruba N.V. ta desea henter pueblo di Aruba un feliz dia di Himno y Bandera y ta spera henter comunidad pa bishita nan na e bunita exposicion na Archivo Nacional.❑





“Bezige handen, nu gevouwen en stil
Een leven vol liefde en ijver, zo was je wil
Nu heb je rust, met lichaam en geest
Vaak zullen wij denken aan wat is geweest “
Met diep leedwezen maken wij bekend dat op dinsdag
10 maart 2015 van ons is heengegaan onze geliefde
moeder, groot- en overgrootmoeder



Maria Elizabeth Dorotaal

Beter bekend als “Chichi’ of “Tan Tia”

op de gezegende leeftijd van 85 jaar

Namens haar kinderen:
Celcius E. Mimie Jr en Maria Mimie-Molina
Ronald E. Mimie (Curacao)
Sandra E. Mimie en Wilfrido Henriquez

Broer
†Julio Dorotaal
Kleinkinderen:
Marcel E. Mimie -Sabrina A.Mimie(Curacao) -Diandra Mimie (Nederland)-Maurice R. Mimie (Curacao)-Celina Mimie

Neven & Nicht:
Juni, Carl, Herman en Evelin, Dolfi

Achterkleinkind:
Adonay A. Mimie (Curacao)
Nicht: Florence M. Hellburg (Curacao)

Overige familieleden:
Dorotaal (Aruba),Tirion (Suriname, Nederland en Curacao), Molina (Aruba en Dominicaanse Republiek),
Beste vriendinnen en buren:
Chichi Zonneville (en gezin), Lucinda Orosco (en gezin), Manollo Koolman, Familie Barry, Omar lanoy en familie.
Eddie, Dama, Juan Wout (U.S.A) en Juan Narvaez
Margie Pinas.
De begrafenisplechtigheid wordt gehouden op dinsdag 17 maart 2015 bij Aurora Funeral Home. Condoleren is mogelijk vanaf 2:00pm. De begrafenisdienst begint om 4:00pm met aansluitend de ter aarde bestelling op de begraafplaats van Sabana Basora.
Er is gelegenheid te condoleren op maandag 16 maart 2015 te Aurora Funeral Home, Cumana 76, van 7:00pm tot 9:00pm.
In plaats van kransen en bloemen wordt een donatie voor een goede doel op prijs gesteld. Hiertoe zal er in de kapel een box beschikbaar zijn

Wij bieden onze excuses aan de familieleden of kennissen die wij in onze leed zijn vergeten.

Het wordt gewardeerd om geen rouwkleding te dragen.



“ Laga e muchanan bini serka Mi,
No kitanan di bini,
Pasobra reino di Dios ta pertenesé
Na esnan manera nan “
Mateo 19:14

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento tragico di:



Zinnia Croes

*29-10-2002 - †14-03-2015

Na nomber di:
Su Mama: Michella Croes-Matos
Su Tata: Gilbert Croes
Su Ruman: Zenon Croes
Su Wela & Welonan: Elsa y Jerry Croes-Lampe
Sita y William Alvares-Obispa

Su Bisawelanan: Olga Matos-Jimenez
Mathilda Fransicus-Helder
Maria Elizabeth Croes-Maduro

Tanta y Omonan: Michelenne Obispa y Daki van Lennep
Ivan y Naice Matos-Garcia
Gerald Croes y Danique Ruiz

Prima y Primonan: Milaine, Ivangeline, Naykarine Matos, Jeremy Croes
Mescos cu primo: Ian van Lennep

Madrina y Padrino: Rachel Kraaivanger, Gerald Croes
Amiganan mas cerca: Nikita, Ariani, Rinaischka, Jill, Jouranis, Jayden, Jean-Paul

Famianan y amiganan mas cerca di cas:
Rufo, Livia y Jeanine Lampe y famia
Marielle y Silverio Semeleer y famia
Milaishka y Gilberto Schwengle-Arrindell y famia
Vanessa Manuela y famia
Awesome Peeps
Tanta y omonan grandi, bisinja y conocirnan, alumno y maestronan di Colegio Santa Famia, tur coach y companjeronan di Stingray Swimming Team.
Demas famianan: Croes, Matos, Lampe, Obispa, Alvarez-Cano, Donk, Fransiscus, Helder, Jimenez, Leidel, van Koopenhagen, Meija, Schwengle, Vrolijk, Rubio, Solognier, Thode, Maduro.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 20 maart 2015 na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito. E restonan mortal di Zinnia lo ta reposa for di 9’or pa 11’or den Capilla Santa Famia.
Ta acepta condolencia diahuebs 19 di maart 2015 for di 6’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.
Famia su deseo ta pa bin na colornan binja of berde lamoenchi / colornan alegre.
Tambe famia ta pidi pa NO saka potret di e defunto.
Envez di manda flor of krans lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa





Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki Fam. Kelkboom y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Margaretha Kelkboom-Hendriks

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña, conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Pro Catedral San Francisco
Diadomingo 15 di Maart pa 7’or di anochi
Diaranson 18 di Maart pa 7’or di anochi
Diabierna 20 di Maart pa 7’or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Gradicimento

Na nomber di su juinan, nietonan, bisanietonan y demas famia kier a gradici na tur esnan cu na un manera of otro a mustra nos atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto masha stima:

Maria E. Arends "Nenne"



Boso presencia y/of atencion tabata un gran consuelo pa nos.



"Den mi ansha mi a sklama na Señor,
Señor a tendemi I a sakami fo'I miseria.
Señor ta ku mi, p'esei mi'n tin miedo di nada"
Salmo 118

Cu honda pena pero conforme cu Santo Boluntad di Dios y despues di a ricibi e ultimo sacramento nos ta anuncia cu a fayece:

Sra. Susana de Vries-Gutierrez

*12 jan 1932 - †16 maart 2015

Na nomber di su querido esposo: John de Vries
Yiunan stima: Angelique & Eugene
John & Ester na USA
Nietonan hopi stimá: Angelique
Monique
John-Joseph
Rumannan: vda. Reineta Oduber y famia
Urbano Maduro y Sra.
Mario Maduro y famia
Maiky Croes y famia
Lindo Croes y famia
Su cuñanan: vda. Doris Maduro y famia
Vda. Candy Maduro y famia
Elma & Reno Brugger y famia na Zwitserland
Bisiña y conocirnan:
Su suegra:
Sra. Lilian Mantilla-Peñuela y famia na Colombia
Su ayudante di cas meskos cu yiu: Paulette Williams
Tur su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, su grupo di amistadnan.
Demas famia: de Vries, Maduro, Oduber, Croes, Dirksz, Vooijs, v/d Berg, Jelten,
Ta Keda invita pa e acto di entiero cu lo wordo anuncia despues

Riba dia Internacional di trabou social

FCCA ta reflexiona riba e importancia di e trabou social den nos Comunidad

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA ta felicita tur trahado social awe 17 maart 2015 dia cu ta celebra mundialmente dia internacional di trabao social. Organisacionnan internacional ta proclama tur di tres diamars di luna di Maart como dia internacional di trabou social.

E aña aki e organisacion IFSW a tuma como tema di reflexion, 'Promocion di e dignidad y e balor di e ser humano'.

E definicion internacional di e trabao social acorda na 2001 door IASSW (International Association of Schools of Social Work) y IFSW (International Federation of Social Workers) ta bisa cu e " trabao social ta promove cambionan social, resolve problema den relacionnan humano , ekipa y liberacion di e hende pa eleva su bienestar. Utilisando teorianan di e comportacion humano y sistema social, e trabao social ta interveni na e punto caminda hende ta den interaccion cu nan ambiente. Principio di derechonan humano y husticia social ta fundamental pa e trabao social".

FCCA ta felicita tur trahado social riba nan dia y ta gradici nan pa e trabao bunita aki. FCCA desde su fundacion a duna balor enorme na e trabao social riba nos isla. Nos a wordo funda cu e meta pa realisa plan di vivienda pa e grupo mas vulnerabel den nos sociedad. FCCA a wordo funda cu e meta pa duna nos Arubiano y ciudadanonan e oportunidad di construi su propio vivienda cu un plan social.
Despues di algun aña FCCA a cuminsa maneha e casnan di huur cu gobierno tabata tin y a construi casnan acerca pa personanan cu no por a construi nan propio cas y desde e tempo ey nos a crea un departamento social cu trahadonan social. Te dia di awe nos tin departamentonan caminda nos trahadonan social y diploma cu estudionan riba nivel di MBO y HBO ta laborando incansablemente. E trahado social ta evalua cada caso individual y ta conseha ora e persona mester haya un cas di huur mientras cu tambe lo sa di dirigi e persona cu problema di vivienda na otro instancianan cu por yuda e persona cu su otro inkietudnan.

FCCA su departamento di "Woon- en Wijkbeheer" ta trahando awor aki riba un nivel halto di profesionalismo y caminda cu cada un habitante bibando den nos casnan di huur ta wordo bishita un biaha pa aña. Nos ta consciente con importante e trabao social ta y ta purba traha preventivo y conhuntamente cu instancia, departamento y fundacionnan social. Nos ta consciente cu nos so no por haci tur cos y mester di otro.
A traves di añanan FCCA a bini ta adapta su producto cu e ta ofrece e pueblo di Aruba y a amplia su vision riba e tereno di vivienda y a bini cu un mision acerca. FCCA su mision ta ofrece casnan adecuado y pagabel na esunnan cu ta buscando vivienda den barionan sigur y bon cuida mientras nos vision ta pa promove y halsa e nivel di bida den nos barionan a traves di promove unidad y respet entre tur habitante den e barionan di FCCA.

Nos trahadonan social no solamente ta controla den nos barionan pero ta scucha nos habitantenan, ta conseha nos habitantenan, ta stimula nos habitantenan y ta organisa actividadnan den nos barionan pa e habitantenan, mescos tambe ta stimula e habitantenan pa organisa nan mes y bini cu actividad. Nos tin trahadonan social trahando riba diferente area di nos organisacion. No solamente nos ta wak e importancia di tin trahado social trahando riba "field" pero nos tin trahado social trahando, consehando y revisando e maneho social. Constantemente FCCA ta evaluando su maneho social.
Un di e tareanan principal (kerntaak) di e trabao social ta esun di señala pero hopi ta considera esaki como un ideal y ta concentra nan mes riba e parti di e ayudo y guia individual di e cliente mientras cu e tarea di señala ta mas amplio cu hopi hende ta pensa. Señala ta bay hopi mas leu cu simplemente traha riba e parti individual di e hende pero e ta pone enfasis riba e responsabilidad di e trahado social den e comunidad den cual e ta eherciendo su trabao. E trahado social ta trahando riba tanto e nivel individual como esun di e sociedad. Banda di e guia individual, e trahado social tin e tarea pa stimula cambio y mehoracion den cual ambiente e cliente ta haya su mes. Y esaki ta e tereno riba cual FCCA su trahadonan social ta traha y un biaha mas ta felicita nos trahadonan social riba nan dia y tur otro trahadonan social tanto na Aruba como internacionalmente.❑



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Xiomara Richardson

*04-11-1966 - †16-03-2015
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Ta tene cuenta cu tur posibilidad:

Caso di asesinato di dama na Bonam ta sigui un misterio completo



WILLEMSTAD -- E caso di un dama cu a wordo hinca mata ayera nochi den su cura di cas den Caya Misa Alegre na Bonam, ta sigui un misterio completo. Den e caso aki tin diferente teoria. Loke ta establece ta, cu e dama a haya diferente hinca cu a costa su bida.

E dama a yega cas di Poli, caminda e ta traha y den su cura di cas un of mas hende a atake cu un cuchiu. Den prome instancia a bisa, cu tabatin tiro, pero esey no tabata e caso. Algun cos cu a hala tension tabata, cu e auto di e dama tabata di start ainda y a bay dal den muraya di e cas. Otro aspecto cu investigadonan ta analisando, con bin tas di e dama a keda na e sitio. Esey ta un indicacion cu no tabata trata di un caso di atraco.

Den e caso aki tin diferente teoria mas cu tabata circulando awe mainta y cu investigadonan ta teniendo cuenta cu esey. Ta mucho prematuro pa drenta den tur e diferente speculacionnan cu ta circulando.
E caso a cay manera un baño di awa friu pa su coleganan na Poli, caminda e dama tabata labora. Awe mainta diferente di nan mester a haya trato special di departamento di ayudo di victima den e caso aki. No ta prome caso fatal den e famia. Informacionnan cu a haya ta haci mencion, cu algun aña pasa a likida ruman homber di e victima na Sint Maarten Frances. E caso ta sigui den investigacion profundo.

Polis a informa, cu tabata ayera nochi den careda di 23.35or, cu Central di Polis a dirigi un unidad policial na un cas den Caya Misa Alegre na Zuid Bonam, despues di haya informacion cu a asesina un dama. Na yegada di e unidad, nan a bin topa cu un hende muhe drumi den cura patras di e cas cu varios hinca na su curpa y no tabata duna señal di bida.





Tabatin diferente tas di e victima benta den cura, di cual polis por a conclui, cu a uza e violencia riba e dama aki, na momento cu el a yega cas den su auto. Dokter di Polis a constata morto di e dama, Cristina Elisabeth Barry, nace na Corsou, 8 di october 1979. Riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida pa mas investigacion. Aunke Polis no ta bisa esey, e dama tabata casa cu Arthur Hogesteger, segun ta sali na cla di e profiel di e dama riba Facebook. Nan a casa na juni 2010. E pareha tin diferente yiu, incluyendo yiunan di criansa.❑

Ehecutivonan lo ta na Aruba e siman aki pa firma MOU



DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt hunto cu funcionario di Gabinete di Aruba Roy Hart di aña pasa ta den contacto intensivo cu ehecutivonan di Port Of Amsterdam pa sondea e posibilidad nan pa Aruba. E frutanan di e esfuersonan aki lo culmina e siman aki cu firmamento di e MOU.

Tabata despues di varios reunion entre Minister Alfonso Boekhoudt cu ehecutivonan di Port of Amsterdam cu a convence nan di e posibilidad nan cu Aruba por ofrece Port of Amsterdam den region. Aña pasa durante e bishita di trabao di Minister Otmar Oduber na Hulanda,e mandatario a haya un presentacion cerca e ehecutivo di Port Of Amsterdam y el a keda satisfecho di nan experticio. Esaki por contribui pa conhuntamente desaroya e wafnan na Aruba.

For di 750 aña pasa Port Of Amsterdam ta ofrece su servicio na mundo henter di nan experencia riba break bulk. Ta asina cu na wafnan grandi manera New York, St.Petersburg y Capetown ta visibel e experticio di Port Of Amsterdam ariba e operacion di e wafnan aki. Port of Amsterdam a desaroya un terminal nobo cu ta brinda un servicio excelente pa tur e turista Cruzero cu por cana y yega den centro di Amsterdam.

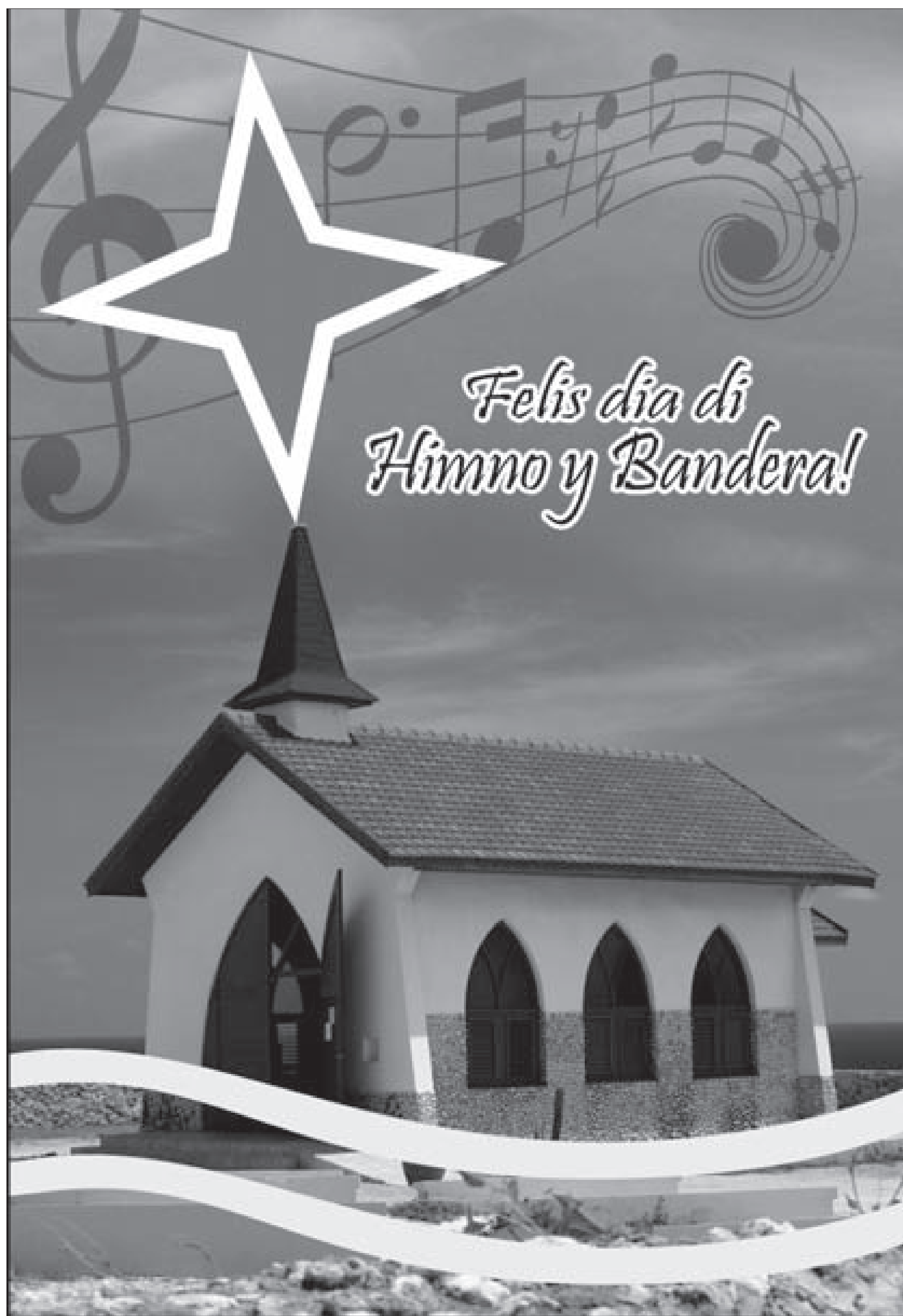
Minister Alfonso Boekhoudt ta sumamente contento cu awor a yega asina leu cu sra. Dertje Meijer CEO y di Port of Amsterdam International sr. Gert –Jan Nieuwen huizen ta bayendo Aruba e siman aki pa firma un MOU cu Gabinete Mike Eman II.❑

Griffier di Conseho Insular a entrega relato anual na gezaghebber Rijna

KRALENDIJK - Griffier di Conseho Insular sr. Willem Cecilia a haci entrega di relato anual di "Griffie Conseho Insular 2014" na gezaghebber di Boneiro sr. Edison Rijna. Prome cu entrega di e relato anual di Conseho Insular 2014 sr. Cecilia a reuni cu gezaghebber caminda el a duna gezaghebber Rijna splicacion di un ke otro di relato anual di Griffie Conseho Insular 2014.

E relato anual di Griffie di Conseho Insular 2014 ta contene informacionnan di reunionnan di Comision Fiho , reunionnan Conseho Insular di e empleadonan cu ta eherce labor na Conseho Insular y informacion di trabounan di e griffier.
Den e relato anual ta cuminsa cu duna un bista di maneho y strategia caminda ta informa cu den luna di november 2013 e organisacion di Griffie a cada instala pa Conseho Insular. Conseho Insular den 2014 a bay di acuerdo pa amplia e organisacion cu un colaborado di secretariado, ku mientrastanto a amplia e secretariado cu dos colaborado.
Mas aleu den e relato anual ta informa di acuerdo cu e precision di november 2014 a organisa un encuesta via e sistema electronico anonimo cu e miembronan por a yena. E intencion di esaki ta pa aproba funcionamento di griffier y pa mehoracion.

E encuesta ta fungi tambe pa haya un bista di funcionamento di e Griffier. E encuesta ta pa averigua si e trabou di Griffier mester keda solamente te na e parti administrativo/secretariado of cu mester amplia pa un rol di stimulacion.
Den relato anual tin tur informacion di trabou y reunionnan cu a tuma luga den aña 2014. Den relato anual di Griffier di Conseho Insular 2014 ta duna un indicacion di reunionnan cu a tuma luga y e porcentahe di cada miembronan cu a asisti na e reunionnan.
Desde januari pa october 2014 tabatin un total di 860 documento cu a keda registra. Fei di juni 2014 ta duna asistencia colaborado di aplicacion y documento di Post y Archief. Den cuadro di problema tecnico awor a cuminsa registra documentonan di 2014.
Tambe tin un Control General di islanan BES cu ta consisti di tres miembro di cada isla yi tin un periodo di 6 aña cu nan tin cu keda den funcion. Control General di islanan BES ta independiente y tin su propio presupuesto i nan mes ta dicidi y investiga y controla si e Colegio Ehecutivo ta cumpli cu e reglanan conforme ley.
Potret ta mustra momento cu Griffier di Conseho Insular sr. Willem Cecilia ta haci entrega di e relato anual di 2014 na gezaghebber di Boneiro sr. Edison Rijna.❑



Niels Liberia habri atrobe

WILLEMSTAD – A kita candalnan for di sala di deporte Niels Liberia. Manera ta conoci, ayera a surgi un situacion di basta tension entre gobierno (Prome Minister Asjes) y Fundacion Sedreko, despues cu Fundacion Sedreko a pone candal na e porta principal di sala di deporte Niels Liberia na Suffisant.

E impasse a surgi, comokiera cu Fundacion Sedreko kier pa gobierno sinta na mesa cu nan, pa asina busca solucion pa e debe miyonario cu tin di entre otro awa y coriente na Aqualectra.
E motibo pa cual Fundacion Sedreko a laga pone candal na e instalacion deportivo Niels Liberia, ta hustamente evita cu e debe na Aqualectra ta sigui acumula, mientras cu no tin un bista con ta bay likida e debe existente. Sinembargo, pa algun dia caba Fundacion Sedreko ta den negociacion cu SEST, cu ta Stichting Exploitatie Sport Tereno, pa mira con ta bay atende cu traspaso dje instalacionnan deportivo na un manera responsabel.

Mientrastanto hobennan cu ta practica futsal mes a kita e candal di ayera tardi laat, despues cu Fundacion Sedreko a bolbe pone candal na e porta principal dje instalacion deportivo Niels Liberia. Fundacion Sedreko ta den negociacion keto bay cu SEST y ta spera di por yega na un acuerdo satisfactorio proximamente.
Esaki ta nifica cu deportistanan por haci uzo dje sala di deporte sin problema, mientras cu partidonan ta sigui negosha pa por yega na un acuerdo.❑

Minister Palm ta presencia conferencia di crucero na Miami

WILLEMSTAD – Proximamente ta tuma luga na Miami un Cruise Shipping Conference, caminda lo tin presente mas di 125 pais y ta bishita pa 11.000 persona. Minister Palm lo ta presente na e evento aki hunto cu un delegacion consistiendo di e.o. director di CPA sr. Humberto de Castro.

Durante di biahe aki minister Palm lo hiba combersacionnan cu algun di e barconan Cruzero cu ta bishita nos isla frecuentemente. Riba invitacion di FCCA (Florida Caribbean Cruise Association), Minister Palm lo duna ultimo informacion di desaroyo di e proyecto di Mega Pier 2 na e "FCCA Operations Committee".

Minister Palm tambe lo bishita e compleho di spring training di Baltimore Orioles na Sarasota caminda e lo hiba combersacion cu un grupo interesa pa cuminsa un liga di baseball profesional (afilia na MLB) di berano na Corsou. Mirando e oportunidad unico aki, minister Palm ta garantisa cu Gobierno ta bay traha di un forma pro- activo y rapido pa logra realisa e proyecto aki.❑

Bosnia a aresta 2 hende pa envolvimento den asesinato na Hulanda





SARAJEVO, Bosnia-Herzegovina – Polis di Bosnia a bisa cu nan a aresta 2 persona en conexion cu un investigacion den crimen organisa y asesinato na Hulanda.

Polis a bisa cu e 2 personanan di Bosnia a wordo aresta dialuna, a peticion di autoridadnan Hulandes, bou sospecho di a provee armanan pa un asesinato relaciona cu traficacion di droga, na Hulanda.

\Anteriormente e dos personanan aki a wordo investiga na Bosnia pa crimennan relaciona cu traficacion internacional di droga.❑

Hopi scol cera na capital di Jamaica, a causa di candela na dump

KINGSTON, Jamaica (AP) – Un cantidad scol a wordo forsa pa keda cera na e capital di Jamaica pa 5 dia, despues cu candela a kima mas di mita di e dump.

Ministerio di educacion di Jamaica a pidi pa 50 scol permanece cera dialuna, debi na e huma toxico cu ta bin di Riverton City Dump.

Scolnan na Kingston cu a keda habri, a cera nan bentanan y porta, pa purba preveni e huma drenta paden, awo cu e biento a cambia direccion.

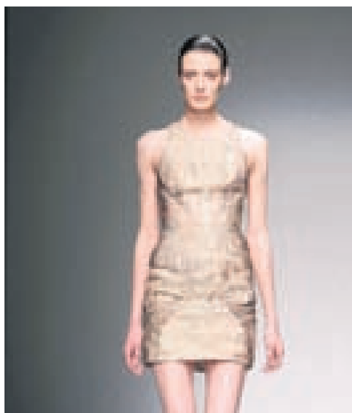
Ta premira cu Gabinete di Jamaica lo anuncia cu lo pospone examennan programa pa mas laat den siman, pa scolnan secundario.

Oficialnan di salud a bisa cu huma a causa cu mas di 640 hende mester a busca atencion medico entre diabierna y diadomingo ultimo.



Pa varios dia, autoridadnan ta bisa cu e candela na e dump ta conteni.❑

Francia cu meta pa criminalisa propaganda cu modelonan cu anorexia



PARIS (AP) – Minister di salud Frances a bisa cu e ta sostene plannan pa criminalisa e uzo di propaganda cu modelonan cu anorexia na Francia.

E medida lo pone Francia, cual ta e capital mundial di moda, hunto cu paisnan manera Israel y Spaña, cu ta tumando medidanan contra e glorificacion di modelonan cu ta asina flaco, cu e ta peligroso.

Parlamentario socialista Olivier Veran, cu tambe ta un dokter, kier pa añadi idioma na un ley di salud, cual lo hacie ilegal pa emplea modelonan cu tin un malesa di comemento. Agencianan di modelahe lo mester produci reportenan medico cu ta mustra cu nan modelonan a mantene un BMI saludabel.

Un di dos cambio den e ley lo hacie un crimen pa glorifica “flacura excesivo”, cu lo ta dirigi riba e websitenan cu ta pro anorexia, y hacie castigabel pa te cu un aña di prizon y 10 mil euro di multa.

Veran a propone e ley dialuna, como parti di e reforma cu lo wordo presenta den parlamento dia 31 di maart awo. Un ley anterior relaciona cu e mesun asunto, nunca a yega na un voto den parlamento na 2008.

Ta calcula cu mas o menos 40 mil hende ta sufri di anorexia na Francia, 90 porciento di nan ta muhe, segun ministerio di salud.

Na 2007, Spaña a prohibi modelonan riba pasarela, cu nan BMI ta bou di 18. Na Israel, un ley a prohibi modelonan cu ta bou di peso, na 2013.❑

Cuba y Merca ta tene rond nobo di reunion tocante lasonan diplomatico





HAVANA (AP) – Diplomaticonan Mericano y Cubano a tene reunion cu porta cera dialuna, den un rond di negociacion di ultimo ora, dirigi pa restaura relacionnan diplomatico completo, prome cu un conferencia regional den menos di un luna.

Un team chikito di negociado, bou guia di Roberta S. Jacobson, a topa cu Josefina Vidal, e diplomatico Cubano mas halto, relaciona cu asuntonan Mericano, den un reunion cu a wordo anuncia menos di 48 ora prome cu Jacobson a biaha pa Havana diadomingo.

Merca y Cuba a tene nan prome rond di reunion na januari, un tiki mas cu un luna despues cu presidentnan Barack Obama y Raul Castro a anuncia cu nan lo habri embahadanan den e otro su pais bek, y purba normalisa relacionnan.

E di 2 rond a wordo teni na Washington luna pasa, y tur dos partido tabata optimista cu nan lo por logra resolve un serie di puntonan caminda a pega, prome cu Obama y Castro atende Summit of the Americas na Panama dia 10 y 11 di april proximo.

E prome rondnan a dura un dia y a mira negociadonan dunando update di nan progreso. E siman aki, el a wordo teni sin un fecha pa termina, ni tampoco programa niun declaracion na prensa.

Departamento di estado a bisa diabierna, cu e topiconan cu ta wordo discuti na Havana lo inclui limitacionnan pa diplomaticonan move pafo di Havana y Washington.

Mark Erwin, ex embahador di Mauritius, kende a topa cu Jacobson y Vidal na comienso di luna, a bisa cu tur dos partido ta optimista cu lo logra establece embahadanan prome cu dia 10 di april.❏



Aruba Dushi Tera

Aruba patria aprecia,
nos cuna venera,
chikito y simpel bo por ta
pero si respeta

Refran
O, Aruba, dushi tera,
nos baranca tan stima
nos amor pa bo t'asina
grandi
cu no tin nada pa kibr'e

Bo playanan tan admira
cu palma tur dorna,
bo escudo y bandera ta
orguyo di nos tur

Refran
O, Aruba, dushi tera,
nos baranca tan stima
nos amor pa bo t'asina grandi
cu no tin nada pa kibr'e

Grandesa di bo pueblo ta
su gran cordialidad,
cu Dios por guia y conserva
su amor pa libertad

Refran
O, Aruba, dushi tera,
nos baranca tan stima
nos amor pa bo t'asina grandi
cu no tin nada pa kibr'e.



Sweet Devils ta gana Splash

ORANJESTAD – Diadomingo atardi Sweet Devils a topa cu Splash den un wega pa mira cua team lo pasa pa final. Sweet Devils ta probecha cu algun hungado di Splash ta lesiona, pa asina nan por gana e wega cu e score di e 10-5.

Di diasabra anochi algun hungado di Splash a lesiona, y esaki ta bira un tiki dificil pa nan mirando cu nan no por a hunga 100%. Splash a haci nan esfuerso pa anota, pero Sweet Devils tabata bati pa asina nan yega e basenan.



Remarcabel ta di mira cu e batiadonan di Aruba tabata purba di dal e bala mas atras, pero biento a hunga un rol y tabata haci esaki dificil.

Yegando e ultimo inningnan Sweet Devils ta bay ariba pa asina tin un bentaha mas grandi riba Splash. Den e ultimo dos inning e wega a bira mas pret unda cu hungadonan di ambos team tabata papia y haci wega cu otro. Esaki a pone cu na final Sweet Devils kende a bay cu e victoria tabata feliz, aunke cu Splash no a gana asina mes nan no tabata rabia.

Pa e wega final Sweet Devils lo mester a enfrenta El Piston cu a gana Unidos di Corsou. Mirando pa motibo di careda e team di Canada no por a avansa pa e final aunke cu nan a gana 3 wega y perde 1.❑













El Piston ta laga Sweet Devils den tereno



ORANJESTAD – E torneo di softball di Copa Himno y Bandera organisa pa Splash a yega su final diadomingo ultimo. Pa e wega campeon y subcampeon Sweet Devils di Aruba a enfrenta El Piston di Corsou. Den un wega unda cu ambos no





tabata baha cabes, na final El Piston ta laga Sweet Devils den tererno.

Ambos team a subi tereno pa gana, pero El Piston no tabata kier a baha cabes pa Sweet Devils. Den e prome inning Sweet Devils a cuminsa bati y rapidamente El Piston ta saca e outnan pa asina nan haya e oportunidad di bati. Ya caba den e inning aki El Piston ta bay ariba haciendo e wega 3-0.

E wega ta continua unda cu ambos team no tabata hinca careda. Durante e wega por a mira hopi bola tabata wordo tira. Algo cu a yama atencion ta cu e team di Corsou tabata e tiro di Sweet Devils si esakinan tabata paden, mientras e tironan afo nan no tabata por a dal.

Den inning 6 Sweet Devils ta logra anota careda y ta haci esaki 4-3. E wega ta continua unda cu El Piston ta na turno di bate. Aki cos ta bay robes pa Sweet Devils, unda cu tironan pa loco a causa cu El Piston ta anota 4 careda.

Esaki ta pone cu e wega ta bira 7-4. Sweet Devils cu ta team bishitante a cuminsa bat habri di inning 7, pero rapidamente El Piston ta saca e outnan pa asina bay cu e titulo maximo di campeon.

E resultado final ta como lo siguiente: Canada tercer luga, Sweet Devils sub campeon y El Piston Campeon. Despues di e weganan di dama a continua cu un wega amistoso di cabayero y na mes momento tabata tin un banda pa entretene tur esunnan presente.❑

BON DIA Aruba

Aruba Table Tennis Association:

Torneo Himno y Bandera 2015



ORANJESTAD - Manera ta tradicion, e aña aki un bes mas Aruba Table Tennis Association (ATTA) lo organisa e Torneo di Himno y Bandera. E prome dia di torneo lo wordo hunga riba diamars 10 di maart, esaki den e categoria di Master.

E weganan lo tuma luga den Centro Deportivo Betico Croes. Diamars 17 di maart, lo hunga den e categorianan Hubenil cual lo cuminsa pa 4.30 di atardi, mientras cu den oranan di anochi e categorianan di Open y B klas lo cuminsa.

ATTA kier a invita pueblo di Aruba pa pasa y admira nos atletanan di tennis di mesa den accion. Inscripcion lo costa 10 florin.

Un danki sigur na Lotto," e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia "e competencia di torneo Himno y Bandera di ATTA.❑

Federacion di Ahedres:

"Copa Himno y Bandera 2015"

Diabierna awor, dia 20 di Maart, Federacion di ahedres di Aruba ta bay organisa su proximo torneo di weekend "Copa Betico Croes 2015". E torneo aki, ta wordo hunga den 3 grupo.

Un grupo U-12, pa nos hungadonan bou di 12 aña. Un grupo U-18, pa e hobennan bou di 18 aña y un grupo Open, pa tur hungado di tur edad pa e campeon di Copa Himno y Bandera.

Orario di e weganan ta como lo siguiente:

Pa U-18 y Open Group:

Diabierna(20 Maart) 8:00pm- 11:30pm
Start di e prome rond
Diasabra (21 Maart) 3:00pm – 6:30pm Segundo Rond
7:00pm – 10:30pm
Tercer Rond
Diadomingo (22 Maart) 10:00am – 1:30pm
Rond 4
2:00pm – 5:30pm
Rond 5
Entregamento di premio lo tuma luga entre 5:30 y 6:00pm (diadomingo).

Pa Grupo U-12

Diasabra 20 Maart. Prome rond lo start pa 10:00 di mainta y e ultimo rond lo termina pa 2:30 di merdia. Entregamento di premio lo tuma luga entre 2:30 y 3:00pm.

Nos tin premionan special pa e miho hungado bou 16 aña, miho hungado bou 14 aña, miho hungado bou 10 aña y miho hungado bou 8 aña. Un hungado no por bay cu 2 premio.

Tempo di warda lo ta 1 ora.

Inscripcion ta pa U-12 y U-18 10.00 florin y pa e grupo Open 15.00 florin
Tur e partidonan lo wordo hunga den nos clubhuis na Nieuwstraat 11, Oranjestad.
Arbitro pa e evenemento aki, lo ta Maurits Dijkhoff y assistent arbitro Jean-Pierre Lesire.

Tur hungado di schaak ta bon bini.
Dialuna awor (16 Maart) entre 7:00 y 9:00pm, lo tin oportunidad pa registra pa e torneo aki.
Esaki lo tuma luga den nos mes un club na Nieuwstraat 11.

Organisacion di Padvindster Arubano







Recientemente "Arubaanse Padvindsters Gilde" a organisa un actividad, relaciona cu e dia di reflexion cu ta wordo celebra tur aña mundialmente pa tur su gruponan/miembronan di e diferente districtonan di Aruba.

Tur Beyisima, Kabouter, Padvindster, Leidster y miembronan di directorado a participa. E tema e biaha aki tabata "Sinti bon tocante bo mes'. Diferente actividadnan relaciona cu esaki a wordo organisa y tur grupo a participa, den un forma deportivo.



Un y tur a gosa di tur e weganan cu a wordo prepara. Cada wega adapta na e diferente edadnan.

Tin gruponan a wordo siña pa medio di diferente weganan, con pa reconoce e parti bunita di nan mes y pa stima y aprecia nan mes y otro na e manera ,mientras otro grupo tabata siña pa medio di obstaculonan con pa surpasa esakinan door di sigui te na final. Tambe weganan cu ta siña trabou den conhunto . Asina tabata tin hopi mas.

Tur mucha a gosa masha hopi di e dia aki y e leidsternan tabata guianan na un manera hopi placentero.
Na final di e atardi tur e participantenan a ricibi un badge di "Feel good about yourself".❑

Ban celebra dia di Himno y Bandera

ORANJESTAD - Diaranson 18 di Maart 2015 henter Aruba ta celebra nos Dia Nacional. Ademas di e actividad protocolar lo bay tin varios actividadnan na diferente sitionan unda e pueblo ta expresa su amor nos dushi isla Aruba y alabes reconoce nos simbolonan di identidad, nos Himno, Bandera, Escudo y Ortografia.

E team di Airsoft Aruba"Skull Monkey" a organisa un actividad di recauda fondo BBQ cu lo laga bo chupa bo dedenan. E ta consisti di 2 pida galiña, spareribs y 2 side order. Bin pasa un momento agradabel cu nos na Colegio Bon Bini Madiki di 11'or di mainta te cu 2'or di merdia.

Tur placa recauda ta pa cubri e gastonan necesario di campeonato internacional di Airsoft cu lo tuma luga den luna di november 2015 na Aruba.

Ta spera di conta cu presencia di varios di e teamnan cu a participa ultimamente na e campeonato di Panama.

Ban sosten e recaudacion di fondo BBQ di Skull Monkey Airsoft Team Aruba Diaranson awor y celebra hunto cu nan nos Dia di Himno y Bandera na Colegio Bon Bini Madiki di 11'or di mainta te cu 2'or di merdia. Pa mas informacion por tuma contacto cu miembronan di e team yamando Snoop na 740-5619, Ninja na 563-7336 pa bo ticket.

Caminda muha ta causa accident

ROOI TAKI - Diabierna mainta trempan den e birada skerpi di Rooi Taki pa caminda di Rooi Frances ta sucede un accidente caminda un di e autonan ta bolter.

Patruya di Polis ta acudi na e sitio y ta topa cu un Toyota Hilux di banda y un Toyota Yaris kibra dilanti.







Por a tuma nota cu e caminda muha a hunga un rol den e accidente aki. Segun e chauffeur di e Toyota Yaris e tabata biniendo di direccion pabou bayendo direccion pariba .Na yegada di e birada skerpi di Rooi Taki, e auto a slip y desvia bay banda contrario y dal riba e Toyota Hilux, cu consecuencia cu esaki a bolter di banda.

Tabatin algun mucha den ambos auto. Ambulance a acudi na e sitio y personal medico a atende dos mucha y un adulto. Daño material tabata considerabel y cu takelwagen a pone e Toyota Hilux bek riba su 4 wielnan.❑

Musica duro causando molester

SAN NICOLAS — Central ta manda Polisnan na Cheesy Corner pa musica duro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber B, y a bisa e persona cu e mester paga e musica, como cu su permit ta te 12or anochi. B a compronde y a paga e musica.’❑

Sospechoso haya cu cocaina y marihuana

PALM BEACH — Polisnan a haya un informacion di cosnan sospechoso cu ta pasando riba e parkeerplaats di Cafe Rembrand. Polis a bay y ta topa un grupo di persona y e auto, y a para nan. Un di e sospechosonan, tabatin un sakito cu cocaina of marihuana of cosnan parecido na nan. Esaki a keda confisca y e sospechosonan a keda deteni.❑

Hendenan sospechoso den cura di cas

POS CHIKITO — Central a manda Polis na un cas na Pos Chikito, na unda tin hende sospechoso den cura. Na e sitio, Polis a controla y no tabatin nada particular. Un rato despues un patruya a meld cu nan mester ta na un otro adres na Pos chikito. Polis a bay na e sitio y ta papia cu e homber M, kende ta bisa cu tres persona desconoci tabata den su cura. M. ta sospecha cu e grupo ta di Sabana Basora, como cu e tin problema cu e grupo. Polis a controla Sabana Basora y tambe Sabana Basora Noord,pero no a topa ningun hende. ❑

Ladron ta horta auto na Paradera

PARADERA — Central a manda Polis na un cas na Paradera, pa ladronicia di auto. Na e sitio, Polis a papia cu e doño, kende ta bisa cu den oranan di anochi, ladronnan a bay cu su auto Toyota Yaris blanco A -15136. Tambe polis a mira glas kibra di e auto riba vloer.

Auto horta na Casibari

PARADERA - E muhe K, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto Toyota Corona color shinishi A-54878. E ta bisa cu nan a bay cu e auto for di Casibari 12. A. E auto tin glasnan tint scur. ❑

Ladronnan a bay cu Chiwawa

SAN NICOLAS — Central a manda Polis na Grote Bergweg pa un kiebro. Eynan Polis a papia cu e muhe E, kende ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana patras di su cas y a drenta paden. Nan a bay cu dos LCD Samsung di 32 inch preto, un Sony di 42 inch preto, un cacho chiwawa maron, y 5 dollar. Desconocinan a reboltia henter e cas. ❑



Sospechoso haya cu cocaina y marihuana

PALM BEACH — Polisnan a haya un informacion di cosnan sospechoso cu ta pasando riba e parkeerplaats di Cafe Rembrand. Polis a bay y ta topa un grupo di persona y e auto, y a para nan. Un di e sospechosonan, tabatin un sakito cu cocaina of marihuana of cosnan parecido na nan. Esaki a keda confisca y e sospechosonan a keda deteni.❑

Hendenan sospechoso den cura di cas

POS CHIKITO — Central a manda Polis na un cas na Pos Chikito, na unda tin hende sospechoso den cura. Na e sitio, Polis a controla y no tabatin nada particular. Un rato despues un patruya a meld cu nan mester ta na un otro adres na Pos chikito. Polis a bay na e sitio y ta papia cu e homber M, kende ta bisa cu tres persona desconoci tabata den su cura. M. ta sospecha cu e grupo ta di Sabana Basora, como cu e tin problema cu e grupo. Polis a controla Sabana Basora y tambe Sabana Basora Noord,pero no a topa ningun hende. ❑

Ladron ta horta auto na Paradera

PARADERA — Central a manda Polis na un cas na Paradera, pa ladronicia di auto. Na e sitio, Polis a papia cu e doño, kende ta bisa cu den oranan di anochi, ladronnan a bay cu su auto Toyota Yaris blanco A -15136. Tambe polis a mira glas kibra di e auto riba vloer. ❑

Auto horta na Casibari

PARADERA - E muhe K, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto Toyota Corona color shinishi A-54878. E ta bisa cu nan a bay cu e auto for di Casibari 12. A. E auto tin glasnan tint scur. ❑

Ladron ta drenta horta den cas cu alarma cendi

NOORD — Central a manda Polisnan na Saphir, pa kiebro den un cas. Na e sitio, Polis a papia cu e homber K. kende ta bisa cu dia 15 di maart 20.00, el a sali y a laga su cas cera na yabi y a pone e alarma. E ta bisa cu e mesun dia, 21.50, el a bolbe cas y a resulta cu tur cos tabata na ordo, pero ora cu e casa a bay den camber, el a mira cu e porta di camber tabata habri y algun paña tabata benta riba vloer. Despues cu nan a controla, nan a mira lastro di sanger na e muraya di baño y e safe tabata kibra y e porta di nan camber pa sali pafo tabata habri y eynan e glas di e bentana tabata kibra. ❑

Aruba ta mustra su amor y respet pa balornan di patria



ORANJESTAD - Aruba ta den pleno celebracion di nos dia di Himno y Bandera. Na varios institutonan, tiendanan y tambe oficinanan nos por mira con e publico ta dorna nan showcase cu nos colornan nacional.

Algo cu a hala masha atencion y cu sigur ta wordo hopi aprecia ta cu e rotonde di aeropuerto a wordo completamente dorna cu nos bandera nacional. Esaki sigur ta un empuhe pa otronan sigui duna balor y respet na e dia special aki, cu ta 18 di maart.

Mirando cu e rotonde di aeropuerto ta yena cu nos bandera nacional, turistanan cu ta yega Aruba por mira esaki caba desde comienso. Si nan ta subi e busnan di tour of taxinan, nan ta wordo informa cu mañan nos ta celebra nos dia Nacional di Himno y Bandera.❑

Protocol stipula relaciona cu e uzo di bandera





ORANJESTAD – Mañan ta nos dia Nacional y pa algun dia caba pueblo di Aruba ta den preparacion pa celebra su Dia di Himno y Bandera riba dialuna 18 di maart. Ta den e cuadro aki cu Bon Dia Aruba kier a conscientisa e comunidad di Aruba pa duna respet y honor na nos simbolonan nacional.

Esakinan ta nos bandera, cu ta uni e pueblo di Aruba como un solo pueblo. Pero tin un protocol stipula relaciona cu e uzo di nos bandera of banderin? Hopi ta puntra con e bandera mester wordo hisa y poni. Aki nos tin un tiki informacion di e protocol.

Protocol di bandera

Ora di hisa un bandera na un edificio esaki mester bay segun reglanan oficial. Ta hopi importante pa cada un di nos ta na altura di e reglanan internacional pa cu hisamento di e bandera nacional. Falta di respet pa e protocol ta wordo considera di mal manera y por hasta wordo tuma como un ofensa. Por ehempel, hisamento di un bandera na un empresa of colga un bandera den un showcase of bentana, tin su reglanan protocolar. E bandera mester ta na e parti mas na banda drechi di e edificio si bo ta para lomba pe edificio. Pa colga e bandera den un bentana of showcase, esaki por ta horizontal cu e strea na man robes na halto. Si ta vertical, e strepinan mester ta na banda robes.

Ora di hisa e bandera di Hulanda, Aruba y bandera cu logo di empresa por ehempel, e secuencia di robes pa drechi (mirando e edificio) ta Hulanda, Aruba y e otro. Den caso cu ta bandera di Aruba, Curaçao y un bandera di empresa of otro, anto esun di Aruba lo mester ta esun di mas na man robes (mirando cara pe edificio). Den caso di bandera di Aruba y di compania of otro, esun di Aruba lo ta mas na man robes (mirando cara pe edificio).

Banderin na auto

No tin un protocol oficial estableci pa uzo di banderin na auto. Pero ta sugeri pa uzo 1 banderin. E banderin e ora mester ta semper na banda di chauffeur. Hopi hende ta pone e banderin na antena di auto of na e bumper. Tur esaki ta posibel, basta cu e banderin no lastra riba tera, ya cu esaki ta wordo considera un falta di respet pa bo bandera.❑

Ta descubri galactico chikito nobo cu ta circula cerca di Via Lechi

E hallazgo aki ta clave den e avance di e conocemento di e materia scur aki, segun investigadonan. E imagen ta mustra e dificultad cu tin pa detecta e posibel galactico enano cu e camaranan di energia den scuridad.

Astronomo di e universidad Britanico di Cambridge a divulga siman pasa diamars un estudio den cua nan ta identifica nuebe galactico enano, cu ta circula rond di e Via Lechi, cu te cu awor tabata desconoci.

E descubrimento di e elementonan aki por resulta clave pa avansa den e conocemento di e materia scur, e substancia milagroso cu ta mantene e galactico uni den e universo. Ta trata di e prome deteccion di e tipo di obhetonan aki desde 10 aña pasa, na 2005 y 2006, nan a haya un par di dozijn di galactico enano di e mes un tipo den e hemisferio noord di nos mundo.

E cientificonan a detecta den e ocasion aki den e hemisferio zuid, cerca di e Nubianan di Magallanes, e curpa nobo ta mil di miyon biaha mas dof y miyon di biaha mas chikito cu e Via Lechi.

Esun di mas cerca di e nuebe galactico enano ta ubica den e region di e constelacion di Reticulo, na 97.000 miyon di aña luz di Mundo - na mita caminda di e Nubianan di Magallanes-, mientras cu esun mas leu ta keda mas leu di 1,2 miyon di aña luz, den e constelacion Eridano.

E investigadonan a haci uzo di informacionnan obteni durante e prome aña di funcionamento di e Observatorio de e Energia Scur (DES), un proyecto di observacion di e shelo den cual a participa institucionnan di investigacion y universidadnan di Estados Unidos, Brasil, Reino Uni, Alemania, Spaña y Suisa.

Tres di e obhetonan descubri ta galactico enano bon defini, segun e cientificonan Britanico, mientras cu e otro seis nan por ta tanto galactico enano como acumulacion di globonan, eseynan ta obhetonan cu caracteristicanan



similar na e prome nan, pero e materia scur no ta hunga un papel esencial.

E galactico enano ta e formacion di mas chikito di e universo den e genero aki y nan por contene solamente 5.000 strea, den comparacion cu e shen mil miyon di strea cu e Via Lechi tin.

E modelonan cosmologico tradicional ta predica e existencia di shen pico galactico enano cu ta draai rond di nos galactico. Nan tamaño chikito y nan luz debil ta haci cu ta dificil pa detecta nan.

Ta trata di curpanan cu ta consisti di un 99 porciento di materia scur y e resto di 1 porciento de materia ordinario, esun cu por wordo observa. E materia scur, cu ta compone casi di un cuarto di tur e materia y e energia di e universo, solamente e ta revela su presencia traves di e efecto di gravedad riba otro obhetonan.

E satellietnan detecta di e Via Lechi ta "representa e ultimo frontera pa prueba nos teoria tocante e materia scur. Nos mester haya nan pa por confirma cu e imagen cu nos a forma di e universo tin sentido", Vasily Belokurov, un di e autornan di e estudio a señala.

E deteccion di e curpanan nobo ta pa Wyn Evans, un di e autornan di e investigacion, un resultado impresionante. "Por ta cu den un momento nan tabata satelitenan cu tabata draai rond di e Nubianan di Magallanes y nan a finalisa di wordo tira den exterior. Tambe ta posibel cu nan ta forma parti di un grupo grandi di galactico cu, hunto cu e Nubianan di Magallanes, ta cayendo den direccion di nos Via Lechi, Evans a afirma.

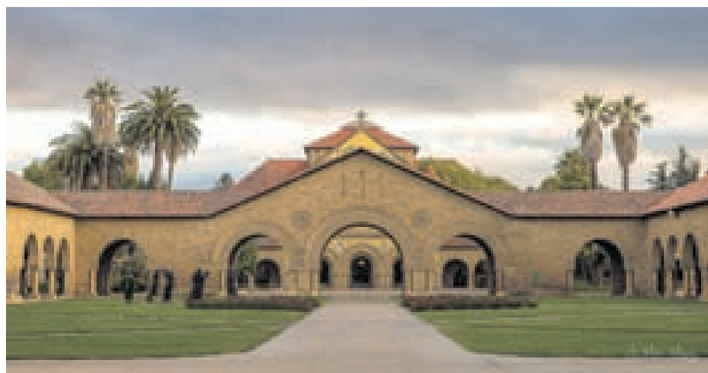
E Observatorio di e Energia Scur ta un proyecto cu lo dura cinco aña y cu lo saca potret di e shelo di e hemisferio zuid cu tur su detayenan sin precedente, danki na un camara di 570 megapixel, esun mas potente fabrica te awor, capaz di detecta galactico na 8.000 miyon di aña luz leu di Mundo.❏

Lista di e universidadnan cu miho nomber den mundo









E firma Britanico reconoci Times Higher Education (THE) a publica colofon pa 2015.

E colofon ta contene e 100 institucionnan di educacion superior cu e miho nomber den henter mundo.
E prestigioso publicacion Britanico Times Higher Education (THE) a caba di publica e colofon di e universidad cu e miho nomber di 2015.
Den e ocasion aki e clasificacion ta basa riba un encuesta cu a wordo realisa entre november 2014 y januari 2015, cu un total di 10.507 contesta den 142 pais.
E colofon ta contene 100 institucion di educacion superior cu e miho nomber mundialmente, ordena di acuerdo cu midinan di evaluacion basa riba e cantidad di publicacionnan cientifico, nivel de investigacion, enseñanza, citacion den publicacionnan di renombre, innovacion y inter nacionalisacion.

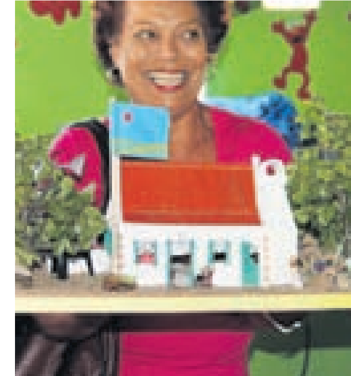
E record ta wordo hiba den su mayoria pa institucionnan educativo di Estados Unidos. E Universidad di Hardvard ta ocupa el prome luga cu un score di 100.
Segun Phil Baty, editor di e scorenan di THE, pa establece e score aki a haci uzo di un metodologia renoba cu a impulso e posicion di paisnan manera Brasil, Rusia, India, China y Zuid Africa. A pesar di esaki e institucion educativo di Estados Unidos a continua na e prome luganan.
E encuesta di aña pasa a haci uzo di nuebe idioma (Arabe, Hapones, Chines simplifica, Spaño, Frances, Aleman, Portugues de Brasil, Portugues Europeo y Ingles), con e fin di construi un lista mas detaya tocante enseñanza y e investigacion mundial, e cantidad di idioma a subi na 15 añadiendo: Spaño di Zuid America, Italiano, Chimnes tradicional, Koreano, Turco y Ruso.
Un otro cambio compara cu e aña prome, ta cu e encuesta anual ya no ta utilisa informacion proporciona pa e firma internacional Thomson Reuters. E cambio, a bay awor pa e asociacion Elsevier cu a hinca profielnan mas detaya di e informacion di e institucion na nivel mundial.
Siguientemente nos ta presenta e prome 25 universidadnan segun nan rango di punto obteni pa THE.

1. Harvard University (Estados Unidos) 100
2. Massachusetts Institute of Technology (MIT) (Estados Unidos) 90,4
3. Stanford University (Estados Unidos) 74,9
4. University of Cambridge (Reino Uni) 74,3
5. University of Oxford (Reino Uni) 67,8
6. University of California, Berkeley (Estados Unidos) 63,1
7. Princeton University (Estados Unidos) 35,7
8. Yale University (Estados Unidos) 30,9
9. California Institute of Technology (Caltech) (Estados Unidos) 29,2
10. University of California, Los Ángeles (Estados Unidos) 28,8
11. The University of Tokyo (Hapon) 27,7
12. Columbia University (Estados Unidos) 21,6
13. Imperial College London (Reino Uni) 20,9
14. University of Chicago (Estados Unidos) 20,8
15. University of Michigan (Estados Unidos) 18,9
16. ETH Zürich – Swiss Federal Institute of Technology Zürich (Suisa) 17,4
17. Cornell University (Estados Unidos) 16,9
18. Johns Hopkins University (Estados Unidos) 16,8
19. Kyoto University (Hapon) 15,1
20. University of Toronto (Canada) 14,9
21. National University of Singapore (NUS) (Singapur) 13,5
22. University of Pennsylvania United States 12.8
23. University of Illinois at Urbana-Champaign (Estados Unidos) 12,7
24. London School of Economics and Political Science (LSE) (Reino Uni) 11,8
25. University College London (UCL) (Reino Uni) 11,5.❏

Dizah Speelschool a tene competencia di trahamento di cas di torto











ORANJESTAD - Na Dizah Speelschool e muchanan tabata tin proyecto pa haci y esaki a yega su final, unda cu diadomingo mainta huradonan por a scoge cua di e proyectonan di cas di torto ta gana.

Tur mucha mester a participa hunto cu nan mayor, unda cu e mayornan y otro miembronan di famia tabata yuda e muchanan traha riba e cas di torto. Como meta di e proyecto aki ta pa desde chikito e muchanan cuminsa siña kico ta e cultura di Aruba. Tambe e muchanan tabata ricibi historia di nos dia Nacional, esta Dia di Himno y Bandera.

Mayornan a uza materialnan recicla pa asina por a traha riba e casnan di torto. Tur e obranan aki a wordo poni pa tur e mayornan hunto cu demas famia por a mira ki tur a wordo haci.

Continua riba Pagina 13









Continuacion di Pagina 12

Na Dizah Speelschool e muchanan ta wordo parti den grupo cu un leidster. Esaki ta pone cu cada mucha di cada grupo mester a traha riba e proyecto aki. Esaki no ta prome biaha cu nan ta organisa e proyecto aki, mirando cu esaki ta un oportunidad cu e muchanan tin desde chikito pa cuminsa siña e diferente historia di Aruba.

Mayornan a uza pida di mata, coco, palo di cuchara di ice cream, tera, piedra y hopi mas material. Tambe un of dos di e casnan a wordo traha cu inspiracion na e cas di sra.



Titi Tromp, kende te cu e fecha di awe ta biba den un cas estilo bieu. Su cas a wordo traha pa su tata na 1919.

Tur e ganadonan a keda contento cu nan premio, y aunke e otronan no a gana, nan tur ta ganado.❑

Nos Escudo

Simbolonan di Union y Identidad di un pais



ORANJESTAD – Informacionnan di e articulo aki ta danki na Archivo Nacional Historico. Escudo di Aruba ta den uzo oficial desde 15 di november 1955 riba cual fecha conseho insular di Aruba a aproba e escudo den un resolucion insular cu a keda firma pa gezaghebber sr. L Kwartsz y su secretario sr. l. Kerstens. Originalmente e diseño basico di e escudo a wordo crea pa e "Atelier voor Heraldische kunst" na Amsterdam Hulanda.

Den un concurso pa escudo organisa pa gobierno insular cu a wordo anuncia den tur corant riba 27 di maart 1953, tayer Hulandes di arte a somete e diseño cual a wordo selecta, entre varios otro pa Gobierno insular. Ariba e diseño aki, sinembargo gobierno di Aruba a haci dos cambio esaki tawata cu aprobacion di e "atelier voor Hareldische Kunst" pa asina refleha e simbolonan di Aruba. E cambionan aki ta den e escudo. Mientras cu tayer Hulandes a pinta e solo den e prome cuadro gobierno insular a cambia esaki pa un mata di aloe.

Den e di dos cuadro originalmente e tayer Hulandes a pinta e sero di Jamanota. Gobierno a cambia esaki pe sero di Hooiberg.

Bou di e reglanan di e concurso e diseño di e escudo a bira propiedad di e teritorio insular di Aruba y e escudo aki a bira esun oficial di Gobierno di Aruba manera el a wordo aproba pa di nos conseho insular riba dia 15 di november 1955.

Un escudo di un pueblo ta un simbolo cu ta refleha diferente aspecto tipico di nos pueblo. Nos escudo ta bunita y tin un significativo tambe cu ta balora nos dushi isla Aruba

E mata di aloe ta simbolo di prome fuente di bienestar di nos teritorio insular. E sero di Hooiberg ta significa como e parti di identidad simbolo di e isla di Aruba cu a surgi for di lama. E color berde ta duna como simbolo di alegria, expresion di alegria pa autonomia obteni. E liñanan ta significa nos lama.

Dunamento di man ta simbolisa e lasonan di amistad cu otro nacionnan y pueblonan tanto den sector publico como tambe economico cu Hulanda y otro paisnan di Antias Hulandes. E color cora ta simbolisa generosidad modesto balor y labor ariba cual e laso aki ta basa. E rueda ta representa e industria como e fuente di bida mas importante di nos Isla. E cruz riba henter e escudo ta simbolisa devocion y fe. E leon riba e escudo ta representa forsa y generosidad cu ta e cualidadnan ta ser subraya pa medio di e color. E ramanan di laurel ta simbolo di paz y amistad.❑

Prome bandera di Aruba hisa pa Anthony y Angelique Croes

ORANJESTAD - E bandera di Aruba a wordo hisa pa prome biaha dia 18 di Maart 1976 na Wilhelmina Stadion, e actual Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. Esunnan cu a hisa e bandera tabata dos hoben cu ta representa e hubentud y nan nomber ta Anthony Croes y Angelique Croes.



Anthony Croes tabata tin 14 aña na momento cu el a hisa e bandera hunto cu Angelique. E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu e motibo pa kico a scoge Angelique y su persona, e no por bisa. Pero e ta kere pa motibo cu Angelique ta sobrina di Betico Croes (q.e.p.d.) y e pa motibo di su tata kende tabata conoci den mundo cultural y deporte.

Pa Anthony e experencia di ta un di e prome cu a hisa e bandera tabata algo apart manera un culminacion di un situacion, di un momento cu porfin e bandera a wordo hisa. Porfin nos ta un paso mas dilanti den e lucha. Unda cu nos ta formalisando henter e idea cu Aruba kier ta diferente, e ta diferente y ta mustra cu e por. E protocol no tabata uno dificil pa Anthony, pa motibo cu e tabata den padvinderij ora e tabata mucha.

E anochi cu e bandera a wordo hisa oficialmente, Sra. Tuti Sevinger y Sr. Jose Maria Reyes ta e personanan cu a entrega e bandera na Angelique y Anthony, pa asina nan dos por a mara e bandera na e mast y hisa bay halto. E ta sigui bisa, cu dia 18 di Maart 1976 oficialmente Aruba a haya e bandera unda cu pa prome biaha esaki ta wordo hisa. E motibo cu a scoge e fecha aki ta pasobra tur e firmanan a wordo entrega pa ora Aruba haci algo formal pe separacion di Corsou. Pero no solamente pa motibo di e firmanan sino tambe pa motibo cu e bandera a yega y keda completamente cla.

E dia ey tabata uno hopi special. E bandera a wordo hisa ya cu esaki ta un punto den historia pa futuro y no wak mas patras. Aparte cu Aruba a hisa e bandera, Betico Croes hunto cu ex miembronan di Movemento Electoral di Pueblo (MEP) y comunidad tabata lucha pe Status Aparte tambe. Croes ta sigui bisa, prome cu a logra e Status Aparte, Aruba tabata tin su bandera, himno y escudo. E escudo a wordo scogi den decada 50 pa un concurso cu a wordo teni. Segun Anthony Croes, si e no ta kiboca, un concurso di pintura a wordo teni entre alumnonan di scolnan basico pa wak cua lo ta e bandera di Aruba. E bandera a wordo scogi for di diferente pinturanan di muchanan di scolnan basico y di esaki e comision a diseña loke despues a bira nos bandera nacional.

E prome coupletnan di e himno di Aruba a wordo composita pa Padu del Caribe y Rufo Wever. Segun Croes, Hubert Booi ta e autor di e ultimo couplet di nos himno. E anochi ey, e himno a wordo toca cu e coupletnan di Padu y Wever hunto cu e ultimo couplet. Durante oranan di mainta a tene un ceremonia unda cu Betico Croes y John van der Kuyp a hiba palabra.❑

Ateliers '89 ta habri su portanan pa e pueblo di Aruba





Ateliers '89 situa na Dominicanessenstr. 34, patras di hospital bieu cu tremendo dia di Arte pa nos dia grandi nos dia Nacional!
Diaranson awor nos dia Nacional Ateleirs '89 su salanan di exposicion tambe lo ta habri pa publico en general for di 10'or di mainta pa 4 pm.

Si bin cu bo sernan keri y bin aprecia trabounan di nos artistanan local y internacional. Cu exposicionnan sin igual cu obranan di arte actual di e maestro Hulandes biba na Aruba Ad Rekkers, den nos sala mayor cu tremendo pintura y escultura di e artista Caraqueño Daniel Benaim di Caracas Venezuela. Cu su obranan di fotografia sin igual, den nos white box.
Riba nos gang lo bo topa cu obranan di arte fantastico pa un di nos gran diseñadornan local esta Melissa Richardson. Sinembargo e atraccion di mas grandi ta e coki y musico e maestronan Jair y Natasha Richardson cu nan delicia di lama, fresco, fresco! Incluyendo nan specialidad di Angelfish. Tambe juffrouw Miriam lo entretene nos chikitinnan cu les di pintura y hende grandi cu su obranan di arte. Hopi great ta cu nos salanan di trabou tambe lo ta habri cu oportunidad special pa mira e proceso cu e participantenan di nos tayernan actual ta aden, esta pinhole camara y dibuho. Pero lo tin hopi mas obhetonan di arte na benta pa diferente persona y tambe lo nos ta pasando nos recien obranan di peliculanan artistico local.

No perde e oportunidad unico aki pa bin y pasa un rato ameno y aporta asina cu bo presencia nos plataforma nacional di arte esta Ateliers '89 y enrikece asina bo mes y tambe nos arte y cultura. ❑



Programa cultural Playa Pabao:

Dia di Himno y Bandera"

Playa Pabao – Relaciona cu "Dia di Himno y Bandera" directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa su tradicional evento cultural. E actividad ta cuminsa merdia 12'or y ta termina den oranan di anochi.

Riba programa tin entre otro Caha di Orgel, Tipico Amicales, Baile di Sinta, God Soldiers, Grupo Union cu nan cantante Hose David, Tipico Macuarima, Chaz Dancers, Kids 2 Kids Dancers, Anglo Kleuterschool y Rosea Cultural. Bar y Cushina ta bon surti cu Sanger Yena, Aros con Pollo y Sopi Di Baca. Pues bin celebra nos dia di Himno y Bandera na Centro di Bario Playa Pabao.

Durante e programa tambe lo otorga na Hubert (Porois) Tromp e premio cultural Playa Pabao. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta haci un invitacion na e pueblo di Playa Pabao y Aruba general pa bin celebra nos dia nacional den nos Centro.❑

Celebra Dia di Betico y Dia di Himno y Bandera Aruba 2015







Shoco-Hiking group Aruba ta un grupo cu a dicidi di lanta mas di dos aña pasa pa celebra dianan festivo di Aruba.

Nos tabata tin e reto unda nos a sali tempran di Sero Colorado pa E Faro. Esaki tabata relaciona cu dia di Betico,y nos kier a dedica e reto aki na e 100 aña di California Lighthouse. Pero igualmente nos ta celebra otro fechanan importante. Nos kier a dedica e reto aki tambe na Dia di Himno y Bandera di Aruba.

Cu yen di curashi y persistencia nos a baha di e sero Colorado pa 6.30 a.m. rumbo pa Grapefield direccion pa e molina nan y nos prome stop tabata na Boca Prins.

Despues nos a sigui pa Dos Playa y rumbo pa Natural Pool. Na comienso e ta un distraccion di wak e paisahenan bunita , aunke e ta keda un ruta dificil e ta largo y mester subi,baha sero,y e ultimo trayecto pa Natural Pool of pa Bushiribana y despues pa e Faro ta plat y e solo di atardi ta den nos cara,ta matando nos!

Tin 4 di e participantenan a logra nan meta di yega Natural Bridge (20Km).
Aki nos a tuma nos di dos break unda nos a refresca (bebe y come algo).
E otro 9 participantenan a sigui pa nan reto final cu ta yega e Faro.
Na total nos a cana 35 km den mas o menos 9 ora.

Shoco Hiking group a logra su meta. dedica na e Faro su 100 aña,un icono di inspiracion pa nos tur.
Nos lema ta :Nunca, nunca entrega!
Nos ta sigui mantene nos spirito di lucha halto!!

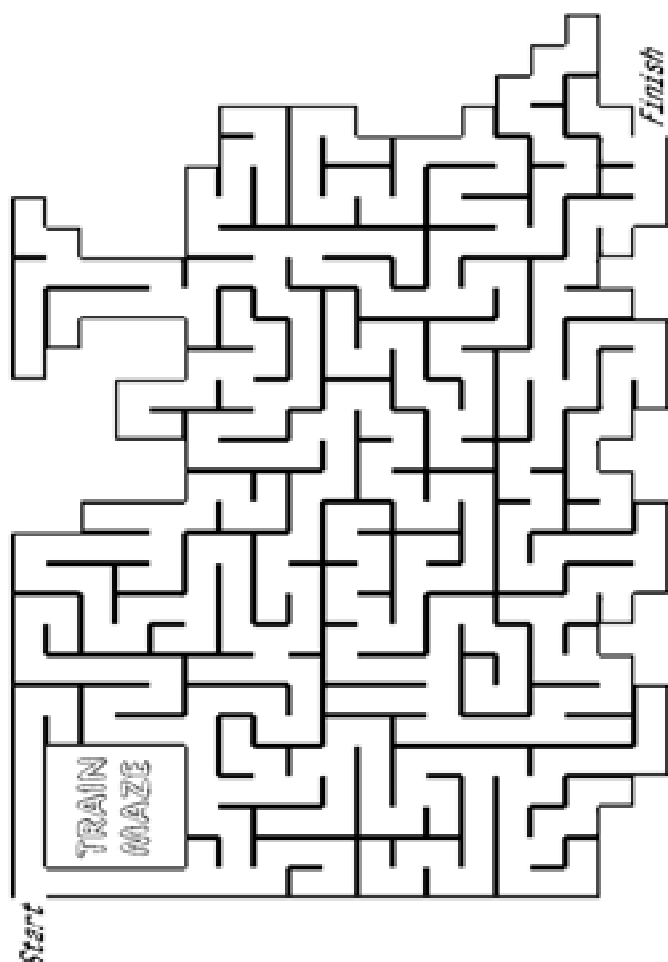
Participantenan:Marciano, Lisette, Anki, Shwana, Anita, Enrita, Mike, Maikito, Rudy, Teresa, Magaret Judith,y un invitado!❑







BON DIA Aruba



	4	5	2					
		6			4	3	2	5
		8			3			
			5	9		8	4	
			4		6			
	9	4		1	8			
			1			2		
8	2	3	6			5		
					2	6	8	

	5	1	2				9	
	3	8		7	9		4	
2	9		5					6
1	2	3	6			7		
8	7		3		1		5	4
		9			8	3	6	1
4					2		1	5
	1		8	6		4	3	
	6				7	9	2	

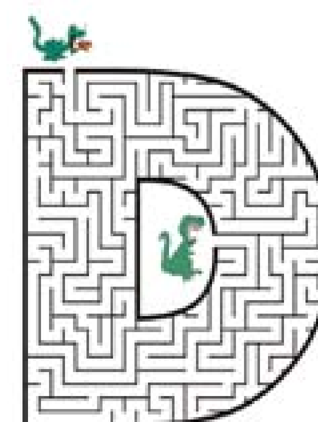
Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑







Pisca Sweet & Sour

Ingredientenan:

- 3/4 liber filet di pisca fresco
- 1 webo bati
- 1 bleki chiquito di mandarein na slice
- ¼ cup di awa
- 1 promenton berde
- ¼ cup di maizena
- 3 siboyo mediano
- ¼ cup di hariña di pan, pida gember fresco un tiki salo
- 1/3 cup di honing, un tiki puiru five spices
- 1 cuchara di azeta
- 1/3 cup di binager destila
- 1/3 cup di awa
- 1 cuchara di hoisin sauce



Preparacion:

Prome ta corta e filet di pisca na pida pida. Despues mester skore e mandarein y pone esakinan den un conchi separa. Corta e promenton na dou dou, mientras e siboyo ta wordo geslice. Corta e gember chiquito di manera cu por yega na un cantidad di un cuchara.
Den un paila ta pone e honing y esun cuchara di maizena. Drei e binager hunto cu e honing y maizena y despues ta agrega e awa y tambe e hoisin sauce. Pone e paila riba un candela mediano y keda drei constantemente ta ora cu e sous cushina un tiki y cuminsa mara un poco. Despues cu caba prepara e sous ta pone e webo bati den un conchi hunto cu ¼cup di awa, e maizena, hariña, salo y five spices. Bati nan tur hunto te ora cu haya un mescla fini. Pasa e pidanan filet di pisca den e crema y hasa nan, laganan keda bunita bruin. Despues cu caba di hasa tur, ta pone esakinan den un pyrex. Den un paila of wok ta pone dos cuchara di azeta ceinta bon cayente. Despues ta pone e gember corta chiquito y ta lage hasa un tiki y despues ta pone e promenton y siboyo. Ora cu e promenton y e siboyo a hasa un poco, ta agrega e sous y ta mescla tur cos bon den otro. Por ultimo ta pone e pisca y tambe e mandarein aserca. Drei nan tur bon den otro, lagando e wak riba candela abou pa dos minuut. Sirbi e pisca sweet & sour aki cayente.

Bon Appetit!

Hemelvaart en Pinksteren

Woordzoeker: Hemelvaart

A U
Q S A O J Z R J G L C V G B N N Q R F
J E Z U S N E P L E H E T R A H Q C R
C N N N V E
L N X N Y Y E W X Y R H G E M H C
V X O L I J F B E R G C T L F E E
J Y V I O Q L E M N
W N O E E N I B Z Q H E N E G
T Y G I I B H F T F B T E L E
S K H L N J Q C A Y R L V L
E A W E R S D M Q M E E A E
E Q K G Q O T R V P A N
G I O N E V N Z J Q J I U I R D
E K D A V C X N X B P F L C T C
G H I V N S R J
I Y B E A R J G U J G W C M I I N M
L Y R Y W Y Z P N L P V U F H D G S
I F H R
E Q C B W V J H H N K W X P Z A H B G X
H Z W W R N J K L O W V S O G J E C Y V

discipelen
engelen
evangelie
hart
Heilige Geest
helpen
hemelvaart
Jezus
olijfberg
vertellen
wolk

DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. Gonzalez-Diaz

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



March 18
Freewinds
Celebrity Eclipse
Island Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

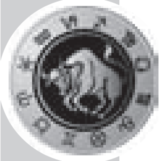
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Aries

Loke bo haci awe lo cambia bo realidad. Lo bo scucha frasenan for di contexto, pero e bon noticia ta cu lo bo tuma cualkier contesta di un manera madura. Numbernan pa awe: 10, 26, 35 y 43.



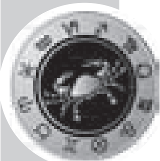
Tauro

Bo ta caba exitosamente cu un proyecto economico. No laga bo mes guia simplemente door di apariencia y palabranan di es nan cu ta acerca bo. Numbernan pa awe: 9, 25, 34 y 42.



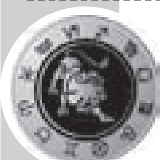
Geminis

Un bishita hopi grato lo yega cu sorpresa y alegria. Comentario di es nan menos fortuna den amor por causa daño. Numbernan pa awe: 8, 24, 33 41.



Cancer

Pronto lo bo bay tin un bon negoshi den bo man. Bida ta regalando bo un amor y bo mester disfruta bon di dje lagando atras pesimismo. Numbernan pa awe: 7, 23, 32 40.



Leo

Lo tin solucionnan den bo dificultadnan economico. Si bo ta soltero lo bay tin perspectivanan di compromisonan futuro. Numbernan pa awe: 17, 33, 42 50.



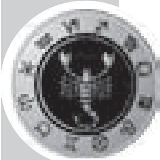
Virgo

Bo problemanan amoroso lo wordo regla. Cu un bon disposicion bo problemanan sentimental lo wordo regla. Numbernan pa awe: 7, 13, 22 30.



Libra

Un tono sentimental ta envolve bo. Lo bo por bay bek riba bo pasonan pa purba di ta bo mes den bo bida y cuminsa cu bo relacion di nobo. Numbernan pa awe: 6, 12, 21 39.



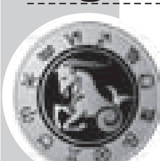
Scorpio

Evita complicacion y discusionnan inutil. Pone di bo parti y laga atras cosnan chikito y pelea nan sin sentido. Numbernan pa awe: 5, 11, 22 38.



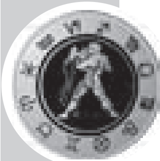
Sagitario

No lo bay tin impedimento na bo felicidad. Awo bo tin e bon energia di bo dirigente, Jupiter y lo bo nota con bo por en causa bo bida. Numbernan pa awe: 4, 10, 21 37.



Capricornio

Lo bo ta hopi inspira den bo bida sentimental. Februari ta trece cu bo hopi inspiracion na bo bida. Corda cu bo ta den e Aña nobo di Bida. Numbernan pa awe: 17, 27, 39 41.



Aquario

Ta surgi un bon kimica amoroso entre abo y e otro persona. Durante e ciclo aki, tur cos ta posibel. Ta surgi un hende cual interesnan ta mescos cu bo. Numbernan pa awe: 4, 10, 21 37.



Pisces

Puntra bo curason y lo bo no kiboca den amor. Bo ta hopi intuitivo y si bo puntra bo curason lo bo haya e contestanan cu bo tin mester. Numbernan Pa awe: 3, 18, 27 41.

Aruba Aloe :

Ta invita pueblo di Aruba pa bin celebra Dia di Himno y Bandera





ORANJESTAD - E diaranson aki, Aruba Aloe ta ofrece famianan un dia placentero den un forma special pa asina celebra dia di Himno y Bandera.

For di 9'or di mainta te cu 3'or di atardi, Aruba Aloe ta invita comunidad di Aruba pa bishita nan localidad na Hato pa un tour gratitud pa bo mira pa bo mes con e compania ta traha su productonan reconoci mundialmente, di 100% puro di e gel di nos aloe vera cultiva na su mesun sitio. Adicional tur bishitante lo ricibi un regalo cu cualkier compra di 20 florin
E Tour di Aruba Aloe cual ta ideal pa famia, ta e actividad perfecto pa dia di Himno y bandera, specialmente cu aloe vera tin asina un significativo importante den Aruba su historia y orguyo nacional. Den aña 1840, e planta di aloe a wordo treci pa prome biaha for di Africa pa Aruba, na unda cu el a prospera ariba nos isla cu ta seco y calor. Eventualmente 2/3 parti di e isla a wordo cubri cu plantacion di aloe y na dado momento, Aruba tabata e exportado di aloe mas grandi mundialmente. A inclui e planta di aloe den escudo di Aruba, ratificando su contribucion di vital importancia na e economia di antes.

Awe Aruba Aloe ta continua cu e tradicion di Aruba di cultiva y procesa aloe na su fabrica, y su tour ta ofrece bishitantenan e oportunidad di mira di cera. Durante e tour muchanan lo encanta specialmente e demostracion di con e aloe ta wordo corta, cu ta tuma luga cerca di e plantacion actual.
E planta di aloe su historia y su propiedadnan notabel curativo ta wordo splica den e museo, na unda cu e bishitantenan por mira tambe un ehemplo di un forno cu tabata wordo uza pa procesa aloe den e principio di 1900. Den e fabrica mes, e tour ta accentua e diferente partinan di e proceso di produccion, di ora cu corta e blachinan te cu ora paketa e producto final.



E tournan ta cada 15 minuut, haciendo esaki convenciendo pa famianan por pasa na e fabrica cualkier momento ariba diaranson. Siguiendo e Tour, e bishitantenan ta wordo invita pa conoce y purba Aruba Aloe su coleccionnan di cuido di curpa y contra solo den nan tienda unico y den cuadro di dia di Himno y bandera, bishitantenan lo ricibi un regalo cu cualkier compra di AWG. 20.

Aruba Aloe ta desea e comunidad di Aruba completo, un feliz dia di himno y bandera y ta spera di celebra e dia aki di orguyo nacional,pa motibo di luci un di Aruba su tradicionnan mas importante cu e compania Aruba Aloe orguyosamente ta representa awe. ❑

Severiano Feliciano:

Bandera

Curason cu nunca a sangra;
Wowo cu nunca a yena cu lagrima,
Ora bo isla ta wordo desgracia,
Y bo no defende su libertad, su causa, su lucha;
Angustia tin bo mortifica pa un futuro yena cu pena,
Soportando y yorando e amargura cu Aruba ta pasando aden,
Bo no por yama bo mes un Arubiano celebrando su Himno y Bandera 2015 sin protesta contra e inhusticia aki.❑



PABIEN ARUBA

FELIZ DIA DI HIMNO Y BANDERA!



SPECIAL PA HIMNO Y BANDERA!

INSTALACION NA MITAR PRIJS!



SPAAR 50% RIBA BO CORIENTE DI AIRCO!

Gree Split Unit 9000 BTU [Inverter]	AWG. 127,82	pa luna SO! cu INSTALACION!
Gree Split Unit 12.000 BTU [Inverter]	AWG. 144,66	pa luna SO! cu INSTALACION!
Gree Split Unit 18.000 BTU [Inverter]	AWG. 195,40	pa luna SO! cu INSTALACION!
Gree Split Unit 24.000 BTU [Inverter]	AWG. 220,53	pa luna SO! cu INSTALACION!

Prijsnan ta basa riba credito di 18 luna despues di 15% downpayment.

* Prijs ta inclui instalacion basico dentro di 3 meter!

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.



PLAN 18

PAGA NA ORA Y RICIBI UN LUNA FREE Y UN LUNA COMO DEPOSITO PA BO SIGUIENTE COMPRA!

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

BON DIA Aruba

Enfoke di gobierno ta pa logra prosperidad sostenibel pa Aruba completo

Diaranson, dia 18 di maart, Aruba henter ta hisa su bandera y ta canta su himno cu orguyo dunando asina honor na nos Dia Nacional.



Un dia special, un dia pa reflexiona riba e sacrificio di tur esunnan cu a haci e dia aki posibel. Mientrastanto e isla bunita Aruba ta sigui bay dilanti en busca di un miho calidad di bida pa su hendenan. E ta en busca di e balansa entre e dimension vital di calidad di bida y crecemento economico sostenibel, loke Aruba ta mira como prosperidad sostenibel. Esaki ta un balansa cu demasiado biaha a bay perdi den nos bida, den nos institucionnan y den nos comunidadnan. Gobierno di Aruba bou liderazgo di Prome Minister Mike Eman a bay riba un curso cla y pro activo pa logra e balansa aki.

Prosperidad sostenibel

Na Aruba, prosperidad ta bay mas aya di preocupacionnan material. E ta transcende mas cu un standard mas halto di bida of un GDP mas grandi. Aruba ta mira prosperidad no solamente como un exito material pero tambe como e calidad di nos bida y e felicidad y salud di nos famia.

Pa crea e tipo di prosperidad cu ta tambe sostenibel nifica enfoca den 'haci mas cu menos', asina cu crea prosperidad awendia no kier men sacrifica e bida di futuro generacionnan. Pa loke ta e definicion di prosperidad sostenibel Aruba ta confia riba esun di World Watch Institute: "Prosperidad sostenibel ta resultado di desaroyo sostenibel cu ta haci posibel cu tur ser humano por biba cu loke nan mester di dje basicamente, cu dignidad reconoci y cu oportunidadnan abundante pa bay en busca di un bida di satisfaccion y felicidad, tur sin tin mester di stroba otro awor y den futuro e oportunidad pa logra e mesun cosnan".

Calidad y Consenso basa riba maneho

Aruba, un di e cuatro paisnan autonomo cu hunto Hulanda, Sint Maarten y Corsou ta forma Reino Hulandes, tin un compromiso cla y ya demostra pa un futuro sostenibel y prospero. Cu programanan nacional manera Green Aruba, Green Gateway, Bo Aruba y Bo Bario, Gobierno di Aruba a pone un fundeshi solido pa promove crecemento economico, siguridad social y conscientisacion medio ambiental pa logra un miho calidad di bida. Persigui felicidad y bienestar ta e pilar mas importante den Aruba su acercamento. Gobierno a desaroya e maneho innovativo aki pa medio di un consenso conoci na Aruba como 'Dialogo Social' cu a wordo adapta di e 'Polder Model' di Hulanda.

Implementando programanan nacional asina, Aruba ta beneficia di su relacion cu tanto Hulanda como cu institucionnan Mericano.





Aruba ta trahando cu TNO, un organisacion sin lucro, renombra pa su estudio y investigacionnan cientifico na Hulanda. TNO a lanta su 'Caribbean Branch Office' na Aruba na 2010 y ta trahando den henter Caribe. Banda di esaki Aruba a establece relacion di partner cu Carbon War Room y Universidad di Harvard pa hunto desaroya Aruba den un modelo pa otro paisnan den transicion di petroleo fossiel pa energia berde y logra un crecemento sabi di un comunidad cu ta cana, un comunidad di clase mundial.

Economia di Conocemento – Green Gateway

Economia di Aruba ta depende pa 70% di e industria turistico. Diversifica e economia y baha dependencia di Aruba di un solo sector ta integral den e metanan strategico di Gobierno di Aruba. Aruba ta desaroyando un pilar economico nobo – un economia di conocemento - pa trece diversificacion mas grandi, stabilidad economico y ta sostenibel. E pilar importante aki ta basa riba e iniciativa di Aruba pa desaroya e isla den un gateway (un hub) entre America Latino y Union Europeo den e areanan di tecnologia berde, servicionan di sosten comercial y industria creativo. Aruba ta haciendo uzo di e echo di ta den cercania di America Latino y su conocemento di idioma (Rubianonan ta papia banda di Hulandes, Spaño, Ingles y Papiamento) y tambe di e practicanan comercial y custumbernan di e region. Como miembro di Reino Hulandes, Aruba por conta tambe riba su status legal y constitucional privilegia di Hulanda, un pais miembro di Union Europeo cu ta masha activo comercialmente dentro di Union Europeo. Adicional Aruba ta planifica pa establece un entidad colaboracion publico priva –academico como un centro di excelencia pa turismo na Aruba cu sosten di institutonan internacionalmente renombra den educacion riba tereno di turismo na Europa y America Latino, Norte America y America Central como tambe institucionnan local. Finalmente, Aruba lo desaroya trabounan di nivel halto.❑



Pa prome bes a envolvi scolnan tambe den e competencia











ORANJESTAD- Pa exactamente 5:30am, Minister di Salud Publico y Deporte, Dr. Alex Schwengle a los e tiro den halto pa duna inicio na e di 30 competencia di canamento y coremento di 21 kilometer, conoci como e "Half Marathon" organisa anualmente pa IBISA.

E mandatario tabata hunto cu e huesped di honor di e aña aki, Harry Jansen, cu pa hopi aña a promove atletismo na Aruba y hasta ta iniciado di e famoso Boulevard Loop.

E competencia "Half Marathon" a cuminsa pa 5:30am for di Joe Laveist Sport Park y e trayecto di 21 kilometer a termina den e parkeerplaats di Alhambra Casino. Pa mas o menos 10:00am e evento a termina completamente cu entregamento di premio na tur e ganadonan. E ganado general den hende homber e aña aki a resulta Ronald Staring di Aruba.

E aña aki a conta cu un participacion record di casi 800 atleta, cu ta por lo menos 100 participante mas compara cu e evento aña pasa. IBISA ta organisa e evento aki anualmente riba e diadomingo mas cerca di nos celebracion nacional di Himno y Bandera. Esaki ta di 30 aña cu ta organisa e evento, cu e aña aki a conta cu 111 participante internacional cu a yega for di Merca, Corsou y Venezuela. Ta nota un interes creciendo pa participa den e Half Marathon di Aruba, specialmente bou di turistanan.

Den cuadro di e maneho di Minister di Deporte, Dr. Alex Schwengle, e aña aki pa prome bes IBISA a introduci un sector pa studiante. Cada un studiante ta core mas o menos 5 kilometer, pues na tur ta uza 4 studiante di cada scol pa participa activamente den e careda. Meta di nan participacion ta pa core pa nan scol, pa cual Sport Caribe a pone un premio di 1000 florin disponibel na material pa e scol ganado. Colegio Arubano a gana e premio e aña aki. Mester bisa cu tabatin un total di 13 team di scolnan participante y 5 ekipo di hobennan di e Trayecto di Formacion Social.

Pa por organisa un evento aki den cual casi 800 participante ta sea cana of core riba un ruta di 21 kilometer, ta trece basta peso organisatorio, pa cual IBISA e haci uzo di practicamente henter su personal pa e evento. IBISA a conta cu 25 empleado trahando riba e ruta, banda di e 70 boluntarionan cu a aporta grandemente na e evento.

Minister Dr. Alex Schwengle a bisa cu hunto cu IBISA ta planeando pa organisa e evento di otro aña mas grandi ainda, den cual lo promove mas participacion internacional. Pa nos region, compara den Caribe Hulandes, nos e Half Marathon di Aruba ta esun di mas grandi. E participantenan internacional ta keda encanta cu e facilidadnan cu nos isla tin di ofrece y ta aprecia cu nan por participa na un evento deportivo, combina cu algun dia di vakantie.❑





Felis Dia di Himno y Bandera

Riba 18 di Maart y e resto di e 364 dianan, nos ta carga nos bandera halto y semper den nos curason.

"Grandesa di su pueblo ta su gran cordialidad"



...Be our guest!

 Aruba Airlines  @arubaairlines  ArubaAirlines

www.arubaairlines.com